

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 avril 2021

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 12 avril 1965
relative au transport
de produits gazeux et autres
par canalisations**

SOMMAIRE

	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs.....	4
Avant-projet.....	14
Analyse d'impact	17
Avis du Conseil d'État	29
Projet de loi	33
Tableau de correspondance directive-projet de loi.....	38
Tableau de correspondance projet de loi-directive.....	40
Coordination des articles	42

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 april 2021

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 12 april 1965
betreffende het vervoer
van gasachtige producten en andere
door middel van leidingen**

INHOUD

	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	14
Impactanalyse	23
Advies van de Raad van State	29
Wetsontwerp	33
Concordantietabel richtlijn-wetsontwerp.....	39
Concordantietabel wetsontwerp-richtlijn.....	41
Coördinatie van de artikelen	42

04387

<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 2 avril 2021.</i>	<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 2 april 2021 ingediend.</i>
<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 19 avril 2021.</i>	<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 19 april 2021 door de Kamer ontvangen.</i>

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de numerering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurd papier)

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise à apporter un certain nombre de modifications à la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (ci-après “la loi gaz”) sur les points suivants:

— *Transposition en droit belge de la Directive (UE) 2019/692 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 modifiant la Directive 2009/73/CE concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel;*

— *Adaptations limitées sont également apportées à la définition de “gaz naturel” dans la loi gaz, qui visent à remettre la terminologie utilisée en adéquation avec la réalité socio-économique actuelle;*

— *Clarification du cadre applicable au transport de biogaz, de gaz provenant de la biomasse et d’autres types de gaz, ainsi qu’à leurs mélanges avec du gaz naturel, au moyen d’autorisations de transport individuelles octroyées pour le transport de gaz naturel*

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt om een aantal wijzigingen in de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (hierna: “de Gaswet”) aan te brengen op de volgende punten:

— *Omzetting in Belgisch recht van de Richtlijn (EU) 2019/692 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot wijziging van Richtlijn 2009/73/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas;*

— *Beperkte aanpassingen worden gemaakt aan de definitie van “aardgas” in de Gaswet, die beogen de gebruikte terminologie opnieuw in lijn te brengen met de huidige maatschappelijke en economische realiteit;*

— *Verduidelijking van het geldende kader voor het vervoer van biogas, gas uit biomassa en andere gassoorten, evenals het mengen daarvan met aardgas, aan de hand van individuele vervoersvergunningen die werden verleend voor het vervoer van aardgas.*

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

1. Introduction

Ce projet de loi apporte un certain nombre de modifications à la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (ci-après “la loi gaz”).

Cette modification de la loi a trois objectifs.

Premièrement, elle régleme la transposition en droit belge de la directive (UE) 2019/692 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 modifiant la directive 2009/73/CE concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel (ci-après “directive 2019/692”).

Cette directive vise à garantir que les règles applicables aux gazoducs entre deux ou plusieurs États membres s’appliquent également, au sein de l’Union, aux gazoducs de transport de gaz en provenance et à destination de pays tiers, afin de mettre en place un cadre juridique cohérent.

En outre, quelques adaptations limitées sont également apportées à la définition de “gaz naturel” dans la loi gaz, qui visent à remettre la terminologie utilisée en adéquation avec la réalité socio-économique actuelle.

Enfin, elle clarifie également le cadre applicable au transport de biogaz, de gaz provenant de la biomasse et d’autres types de gaz, ainsi qu’à leurs mélanges avec du gaz naturel, au moyen d’autorisations de transport individuelles octroyées pour le transport de gaz naturel. C’est nécessaire pour éviter des obstacles inutiles au transport de ces gaz et mélanges et pour assurer la sécurité juridique des titulaires de ces autorisations.

Ces trois objectifs sont brièvement expliqués ci-dessous.

2. Transposition de la directive 2019/692

En 2009, dans le cadre du Troisième Paquet Énergie, les règles de fonctionnement du marché intérieur du gaz naturel de l’UE ont été définies dans la directive

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

1. Inleiding

Dit wetsontwerp brengt een aantal wijzigingen aan in de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (hierna: “de Gaswet”).

Deze wetswijziging heeft drie doelen.

In de eerste plaats wordt hiermee de omzetting in Belgisch recht geregeld van de richtlijn (EU) 2019/692 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot wijziging van richtlijn 2009/73/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas (hierna: “richtlijn 2019/692”).

Deze richtlijn beoogt te zorgen dat de regels die gelden voor aardgasvervoersleidingen tussen twee of meer lidstaten, binnen de Unie ook gelden voor aardgasvervoersleidingen van en naar derde landen, om zo een coherent rechtskader te bekomen.

Bijkomend worden ook enkele beperkte aanpassingen gemaakt aan de definitie van “aardgas” in de Gaswet, die beogen de gebuikte terminologie opnieuw in lijn te brengen met de huidige maatschappelijk-economische realiteit.

Ten slotte wordt ook het geldende kader verduidelijkt voor het vervoer van biogas, gas uit biomassa en andere gassoorten, evenals de mengelingen daarvan met aardgas, aan de hand van individuele vervoersvergunningen die werden verleend voor het vervoer van aardgas. Dit is nodig om onnodige belemmeringen te vermijden voor het vervoer van deze gassen en mengelingen en om de rechtszekerheid te waarborgen voor de houders van deze vergunningen.

Deze drie doelstellingen worden hieronder kort toegelicht.

2. Omzetting richtlijn 2019/692

In 2009 werden, in het kader van het Derde Energiepakket, de regels voor de werking van de interne aardgasmarkt van de EU vastgesteld in richtlijn 2009/73/

2009/73/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel et abrogeant la directive 2003/55/CE (la “directive sur le marché du gaz naturel”). Ces règles, qui ont été transposées en droit belge par la loi gaz, concernent principalement la séparation de la propriété, l'accès de tiers aux infrastructures de gaz naturel, les tarifs non discriminatoires et les exigences de transparence. Toutefois, le champ d'application de la directive sur le marché du gaz naturel était limité aux gazoducs de transport de gaz naturel situés sur le territoire de l'UE, en ce compris les gazoducs reliant les réseaux de transport de gaz naturel des États membres de l'UE (appelés “interconnexions”). Les gazoducs de transport de gaz naturel entre un État membre de l'UE et un pays tiers sont restés en dehors du champ d'application de la directive sur le marché du gaz naturel.

La directive 2019/692 modifiant la directive 2009/73 sur le marché du gaz naturel vise à étendre le champ d'application territorial de la directive sur le marché du gaz naturel. De ce fait, les règles applicables au marché intérieur du gaz de l'UE sont également applicables aux gazoducs d'approvisionnement entre un État membre et un pays tiers, et ce jusqu'à la frontière du territoire et des eaux territoriales de l'État membre. Pour ce faire, la définition des “interconnexions” dans la directive sur le marché du gaz naturel est étendue.

Dans le cadre de cette extension territoriale, la directive 2019/692 prévoit également un certain nombre d'adaptations du cadre réglementaire qui sont expliquées plus en détail dans le commentaire des articles ci-dessous. Il s'agit notamment de l'introduction d'un partage de rôles clair et de procédures claires pour les négociations avec des pays tiers en ce qui concerne les infrastructures de gaz naturel et leur exploitation, pour la demande et l'octroi (sous conditions) de dérogations au cadre réglementaire applicable pour les nouvelles infrastructures de gaz naturel ou pour les modifications significatives des infrastructures existantes, ainsi que pour la réglementation des questions transfrontalières et le règlement des litiges.

Certaines dispositions de la directive 2019/692 n'ont pas été transposées en droit belge, car elles ne sont pas applicables dans le contexte belge. Cela concerne notamment les dispositions des articles 1^{er}, 2) et 1.3) de la directive qui concernent les systèmes de transport qui appartenaient le 3 septembre 2009 à une entreprise verticalement intégrée, ce qui n'était pas le cas en Belgique.

Il a également été décidé de ne pas transposer l'article 1^{er}, 9), de la directive 2019/692 en droit belge. Cette disposition offrait la possibilité temporaire, sous certaines

EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en tot intrekking van richtlijn 2003/55/EG (de “aardgasmarktlijn”). Deze regels, die middels de Gaswet in Belgisch recht werden omgezet, betreffen in hoofdzaak de ontvlechting van eigendom, toegang van derden tot aardgasinfrastructuur, niet-discriminerende tarieven en transparantievereisten. Het toepassingsgebied van de aardgasmarktlijn beperkte zich echter tot aardgasvervoerspijpleidingen die zich op het grondgebied van de EU bevinden, met inbegrip van dergelijke pijpleidingen die de aardgasvervoersnetten van de lidstaten van de EU met elkaar verbinden (zogenaamde “interconnectoren”). Aardgasvervoersleidingen tussen een lidstaat van de EU en een derde land bleven buiten het toepassingsgebied van de aardgasmarktlijn.

Richtlijn 2019/692 tot wijziging van aardgasmarktlijn 2009/73 heeft tot doel het toepassingsgebied van de aardgasmarktlijn in territoriaal opzicht uit te breiden. Daardoor worden de regels die gelden voor de interne gasmarkt van de EU, ook toepasselijk op de gastoevoerleidingen tussen een lidstaat en een derde land, en dit tot aan de grens van het grondgebied en de territoriale wateren van de lidstaat. Om dit te bereiken wordt de definitie van “interconnectoren” in de aardgasmarktlijn uitgebreid.

In samenhang met deze territoriale uitbreiding voorziet de richtlijn 2019/692 ook in een aantal aanpassingen van het regelgevend kader, die verder worden toegelicht in de artikelsgewijze bespreking hieronder. Het gaat met name om de invoering van een duidelijke rolverdeling en duidelijke procedures voor onderhandelingen met derde landen betreffende aardgasinfrastructuur en de uitbating ervan, voor het aanvragen en verlenen (onder voorwaarden) van vrijstellingen van het geldende regelgevend kader voor nieuwe aardgasinfrastructuur of voor significante wijzigingen van bestaande infrastructuur, en voor de regulering van grensoverschrijdende kwesties en de beslechting van geschillen.

Een aantal bepalingen van de richtlijn 2019/692 werden niet omgezet naar Belgisch recht omdat zij in de Belgische context niet van toepassing zijn. Het betreft hier met name de bepalingen van artikel 1, 2) en artikel 1.3) van de richtlijn die betrekking hebben op transmissiesystemen die op 3 september 2009 toebehoorden aan een verticaal geïntegreerd bedrijf, wat in België niet het geval was.

Daarnaast werd ook besloten om artikel 1, 9), van de richtlijn 2019/692 niet om te zetten in Belgisch recht. Deze bepaling bood een tijdelijke mogelijkheid om

conditions, d'accorder une dérogation limitée dans le temps au cadre réglementaire pour les gazoducs de transport de gaz entre un État membre et un pays tiers achevés avant le 23 mai 2019. Toutefois, la consultation de la CREG et Interconnector UK Ltd a démontré qu'il n'était pas nécessaire de transposer cette disposition, étant donné que les codes de réseau en vigueur offrent déjà suffisamment de possibilités pour des mesures exceptionnelles. Dans ce cadre, de telles exceptions sont déjà appliquées à Interconnector, qui entrait en considération dans le contexte belge, en tant que seul gazoduc, pour bénéficier éventuellement de l'exception prévue à l'article 1^{er}, 9), de la directive 2019/692.

3. Adaptation de la définition de "gaz naturel"

Une adaptation de la définition juridique actuelle de "gaz naturel" à l'article 1^{er}, 2^o, de la loi gaz est nécessaire afin de remettre cette définition en conformité avec l'interprétation donnée à la notion de "gaz naturel" dans la réalité sociale, économique et réglementaire actuelle. En effet, le gaz qui est en réalité considéré, négocié, transporté et consommé aujourd'hui comme du "gaz naturel" ne consiste plus exclusivement en du gaz d'origine souterraine, tel que défini dans la définition actuelle du gaz naturel.

La définition de "gaz naturel" est en outre simplifiée en n'excluant plus explicitement le grisou. Cela permettrait aux exploitants d'installations de décharge de grisou de valoriser le grisou qu'ils capturent déjà en l'injectant dans le réseau de transport de gaz naturel.

4. Clarification du cadre juridique des autorisations de transport

Le présent projet de loi vise enfin à faciliter le transport de certains autres gaz et leurs mélanges via le réseau de transport de gaz naturel, en précisant le cadre juridique qui a déjà été prévu dans la loi gaz. Le présent projet vise en outre à accroître la sécurité juridique en ce qui concerne la possibilité de transporter également du biogaz, du gaz provenant de la biomasse et d'autres sortes de gaz avec les autorisations de transport pour le gaz naturel, et ainsi éliminer un inconvénient indésirable du transport de ces gaz par rapport au transport de gaz naturel. Étant donné que les prescriptions techniques en vigueur en matière de sécurité et de qualité sont également maintenues explicitement pour le transport de ces gaz et leurs mélanges avec le gaz naturel, cette précision n'a pas d'impact sur la sécurité du réseau de transport de gaz naturel.

onder bepaalde voorwaarden een in de tijd beperkte afwijking toe te staan van het regelgevend kader voor aardgasvervoersleidingen tussen een lidstaat en een derde land die vóór 23 mei 2019 voltooid zijn. Uit overleg met de CREG en Interconnector UK Ltd bleek echter dat een omzetting van deze bepaling niet nodig was, nu de geldende netwerkcodes al voldoende mogelijkheden bieden voor uitzonderingsmaatregelen. Dergelijke uitzonderingen worden in dit kader nu reeds toegepast op Interconnector, die als enige aardgasvervoersleiding in de Belgische context eventueel voor de uitzondering in artikel 1, 9), van de richtlijn 2019/692 in aanmerking kwam.

3. Aanpassing van de definitie van "aardgas"

Een aanpassing van de huidige wettelijke definitie van "aardgas" in artikel 1, 2^o, van de Gaswet is nodig om deze definitie terug in lijn te brengen met de invulling die op heden in de maatschappelijke, economische en regelgevende realiteit aan het begrip "aardgas" wordt gegeven. Het gas dat heden in werkelijkheid als "aardgas" wordt beschouwd, verhandeld, vervoerd en verbruikt bestaat immers niet meer uitsluitend uit gas van ondergrondse oorsprong, zoals in de huidige definitie van aardgas wordt bepaald.

De definitie van "aardgas" wordt bijkomend vereenvoudigd door mijnogas hierin niet meer uitdrukkelijk uit te sluiten. Dit zou het voor de exploitanten van mijnogasafvoerinstallaties mogelijk maken om het mijnogas dat zij nu al opvangen ook te valoriseren door het in het aardgasvervoersnet te injecteren.

4. Verduidelijking van het wettelijk kader voor vervoersvergunningen

Dit wetsontwerp beoogt tot slot het vervoer van bepaalde andere gassen en de mengelingen daarvan met aardgas via het aardgasvervoersnet te faciliteren, door het wettelijk kader dat hiervoor reeds werd voorzien in de Gaswet te verduidelijken. Met name wil dit ontwerp de rechtszekerheid vergroten aangaande de mogelijkheid om met de vervoersvergunningen voor aardgas via het aardgasvervoersnet ook biogas, gas uit biomassa en andere gassoorten te vervoeren, en zo een ongewenste benadeling van het vervoer van deze gassen ten opzichte van het vervoer van aardgas wegwerken. Aangezien de geldende technische voorschriften inzake veiligheid en kwaliteit ook uitdrukkelijk voor het vervoer van deze gassen en de mengelingen ervan met aardgas) behouden blijven, heeft deze verduidelijking geen impact op de veiligheid van het aardgasvervoersnet.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article détermine le fondement constitutionnel de ce projet de loi.

Article 2

Cet article, inséré sur avis du Conseil d'État, précise que cette loi transpose partiellement la directive 2019/692/UE du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 modifiant la directive 2009/73/CE concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel.

Article 3

L'objectif de l'article 3, a), est d'adapter la définition de "gaz naturel" dans la loi gaz à l'évolution technique que la composition de ce gaz a connue au fil des ans. En réalité, le gaz qui est désormais considéré, négocié, transporté et consommé comme du "gaz naturel" – et auquel les obligations légales concernant le gaz naturel sont appliquées par les acteurs concernés – ne consiste plus exclusivement en du gaz d'origine souterraine, comme le prévoit la définition actuelle du gaz naturel dans la loi gaz.

Aujourd'hui, le terme "gaz naturel" ne désigne plus seulement le gaz "à haut pouvoir calorifique" qui est directement extrait du sous-sol en tant que tel, mais aussi le gaz "à faible pouvoir calorifique", soit extrait du sous-sol, soit obtenu en mélangeant du gaz à haut pouvoir calorifique avec de l'azote. Par conséquent, le gaz à faible pouvoir calorifique obtenu de cette dernière façon ne relève pas de la description actuelle de gaz naturel en tant que "combustible gazeux d'origine souterraine constitué principalement de méthane [...]". Par contre, il s'agit quand même d'un "combustible gazeux composé principalement de méthane d'origine souterraine".

La modification proposée en ce sens a donc pour conséquence que la description légale "gaz naturel" dans la loi gaz correspond de nouveau à la manière dont ce terme est interprété dans la réalité depuis de nombreuses années, non seulement par les acteurs concernés dans la réalité économique-commerciale, mais aussi dans l'élaboration et la mise en œuvre du cadre réglementaire pour le gaz naturel et sa surveillance par les autorités compétentes, les régulateurs et les gestionnaires de réseau respectifs.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de grondwettelijke basis van dit ontwerp van wet.

Artikel 2

Dit artikel, ingevoegd op advies van de Raad van State, maakt duidelijk dat deze wet richtlijn 2019/692/EU van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot wijziging van richtlijn 2009/73/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas gedeeltelijk omzet.

Artikel 3

Artikel 3, a), heeft tot doel de definitie van "aardgas" in de Gaswet aan te passen aan de technische evolutie die de samenstelling van dit gas in de loop der jaren heeft ondergaan. Het gas dat heden in werkelijkheid als "aardgas" wordt beschouwd, verhandeld, vervoerd en verbruikt – en waarop de wettelijke verplichtingen inzake aardgas door de betrokken actoren worden toegepast – bestaat immers niet meer uitsluitend uit gas van ondergrondse oorsprong, zoals in de huidige definitie van aardgas in de Gaswet wordt bepaald.

Met "aardgas" wordt heden met name niet alleen meer zogenaamd "hoogcalorisch" gas bedoeld, dat rechtstreeks als dusdanig uit de ondergrond wordt gewonnen, maar ook "laagcalorisch" gas, dat ofwel uit de ondergrond gewonnen wordt ofwel verkregen wordt door hoogcalorisch gas te mengen met stikstof. Het op die laatste manier verkregen laagcalorisch gas valt dan ook niet binnen de huidige omschrijving van aardgas als een "gasvormige brandstof van ondergrondse oorsprong en die hoofdzakelijk uit methaan bestaat [...]". Het is daarentegen wel een "gasvormige brandstof die hoofdzakelijk bestaat uit methaan van ondergrondse oorsprong".

De voorgestelde wijziging in die zin leidt er dan ook toe dat de wettelijke omschrijving van "aardgas" in de Gaswet opnieuw overeenstemt met de wijze waarop deze term al sinds jaren in werkelijkheid wordt geïnterpreteerd, niet alleen door de betrokken actoren in de handels-economische realiteit, maar eveneens bij de uitwerking en tenuitvoerlegging van het regelgevend kader voor aardgas en het toezicht hierop door de respectievelijke bevoegde overheden, reguleerders en netbeheerders.

La définition de “gaz naturel” est encore simplifiée par cet article afin de permettre l’injection de méthane sous forme de grisou dans le réseau de transport de gaz naturel, car il ne paraît plus y avoir de raison clairement identifiable d’exclure explicitement le grisou dans cette définition.

Le grisou peut être constitué de 90 % ou même de 95 % de méthane, selon l’endroit où il est extrait. À l’heure actuelle, des installations sont déjà opérationnelles qui extraient le grisou d’anciennes mines de charbon (par exemple à Anderlues) et valorisent le méthane collecté pour produire de l’électricité. Sans cette extraction, le grisou migrerait à travers le sol, serait libéré dans l’atmosphère et polluerait l’atmosphère en raison des effets de surpression.

Étant donné que l’ampleur des réserves de grisou est considérable selon les estimations, les exploitants actuels des installations d’extraction du grisou souhaitent également valoriser le méthane capturé en l’injectant dans le réseau de transport de gaz naturel. Ceci est rendu possible en retirant l’exclusion explicite du grisou de la définition du gaz naturel.

L’article 3, b), étend la définition d’une “interconnexion” pour inclure les liaisons de transport entre un État membre et un pays tiers jusqu’au territoire des États membres ou aux eaux territoriales de cet État membre. Cette adaptation étend le champ d’application territorial du cadre réglementaire établi par la directive sur le marché du gaz naturel, telle que modifiée par la directive 2019/692 et transposée en droit belge par la loi gaz.

En ce qui concerne les gazoducs reliant la Belgique à d’autres pays, cette extension de la définition d’une “interconnexion” signifie que, malgré la sortie du Royaume-Uni de l’Union européenne, le gazoduc de transport de gaz naturel entre la Belgique et le Royaume-Uni (appelé “Interconnector”) doit continuer à être considéré comme une interconnexion.

En ce qui concerne les gazoducs en amont, il ressort clairement du considérant (5) de la directive 2019/692 que les gazoducs reliant un projet de production de pétrole ou de gaz d’un pays tiers à une installation de traitement ou à un terminal d’atterrissage dans un État membre, doivent continuer à être considérés comme des réseaux de gazoducs en amont ne relevant pas de la définition d’une “interconnexion” selon les définitions de l’article 2 de la directive sur le marché du gaz naturel. Par conséquent, le gazoduc Zeepipe, qui relie le réseau de transport de gaz naturel belge à une installation de

De definitie van “aardgas” wordt door dit artikel verder vereenvoudigd om de injectie van methaan onder de vorm van mijngas in het aardgasvervoersnet te kunnen toelaten, nu er geen duidelijk aanwijsbare reden meer blijkt te bestaan om in deze definitie mijngas uitdrukkelijk uit te sluiten.

Mijngas kan, naargelang de plaats van ontginning, bestaan uit 90 % of zelfs 95 % methaan. Momenteel zijn reeds installaties operationeel die mijngas ontginnen uit oude steenkoolmijnen (bijvoorbeeld in Anderlues) en het opgevangen methaan valoriseren om elektriciteit op te wekken. Zonder deze ontginning zou het mijngas dankzij overdrukeffecten door de grond heen migreren en vrijkomen in de atmosfeer en deze vervuilen.

Gezien de omvang van de mijngasreserves naar schatting aanzienlijk is, wensen de bestaande exploitanten van mijngasafvoerinstallaties het opgevangen methaan ook te valoriseren door het in het aardgasvervoersnet te injecteren. Door de uitdrukkelijke uitsluiting van mijngas uit de definitie van aardgas te verwijderen, wordt dit mogelijk gemaakt.

In artikel 3, b), wordt de definitie van een “interconnector” uitgebreid, zodat deze definitie voortaan ook vervoersleidingen behelst tussen een lidstaat en een derde land, tot aan het grondgebied van de lidstaten of tot aan de territoriale wateren van die lidstaat. Door deze aanpassing wordt het territoriale toepassingsgebied uitgebreid van het regelgevend kader gevestigd in de aardgasmarktlijn, zoals gewijzigd door de richtlijn 2019/692 en zoals in Belgisch recht omgezet in de Gaswet.

Wat de gasvervoersleidingen betreft die België met andere landen verbinden, leidt deze uitbreiding van de definitie van een “interconnector” ertoe dat, ondanks de uitrede van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie, de aardgasvervoersleiding tussen België en het Verenigd Koninkrijk (de zogenaamde “Interconnector”) verder als een interconnector moet worden beschouwd.

Wat upstreampijpleidingen betreft, blijkt duidelijk uit overweging (5) van de richtlijn 2019/692 dat pijpleidingen die een olie- of gasproductieproject van een derde land verbinden met een verwerkingsinstallatie of met een aanlandingsterminal binnen een lidstaat, dienen te worden blijven beschouwd als upstreampijpleidingen die overeenkomstig de definities in artikel 2 van de aardgasmarktlijn buiten de definitie van een “interconnector” vallen. De Zeepipe-pijpleiding, die het Belgische aardgasvervoersnet verbindt met een aardgasproductie-installatie in Noorwegen, kan

production de gaz naturel en Norvège, ne peut pas non plus être considéré comme une “interconnexion” au sens de cette définition adaptée.

Article 4

L'article 4 précise explicitement que le biogaz, le gaz provenant de la biomasse ou d'autres types de gaz, ainsi que les mélanges de ces gaz avec le gaz naturel, peuvent également être transportés par le biais du réseau de transport de gaz naturel avec les autorisations de transport accordées pour le transport de gaz naturel. Toutefois, cela est soumis à la condition que cette injection dans le réseau de transport de gaz naturel soit techniquement possible, que ces gaz puissent être transportés en toute sécurité sur ce réseau et que ces gaz ou les mélanges obtenus soient compatibles avec les normes de qualité requises sur le réseau en question.

L'article 2, § 4, de la loi gaz prévoyait déjà que de nouveaux types de gaz puissent, sous certaines conditions, être injectés dans le réseau de transport de gaz naturel et transportés par ce réseau. En effet, selon ledit article, les dispositions de la loi gaz s'appliquent également “de manière non discriminatoire, au biogaz et au gaz issu de la biomasse ou à d'autres types de gaz, dans la mesure où il est techniquement possible de les injecter et de les transporter en toute sécurité dans le réseau de gaz naturel et dans la mesure où ces types de gaz sont conformes au code de bonne conduite adopté en application de l'article 15/5undecies, ainsi que compatibles avec les normes de qualité exigées sur le réseau de transport de gaz naturel”.

En ce qui concerne ces normes de qualité, on peut notamment se référer aux spécifications existantes pour la qualité du gaz naturel, telles que celles prévues par l'arrêté royal du 23 février 1984 autorisant la modification des caractéristiques du gaz transporté, telles qu'elles sont fixées dans les spécifications jointes aux autorisations de transport de gaz.

L'article 2, § 4, de la loi gaz constitue ainsi la transposition en droit belge de l'extension du champ d'application des règles relatives au gaz naturel prévue à l'article 1^{er}, paragraphe 2, de la directive 2009/73/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel et abrogeant la directive 2003/55/CE. L'un des objectifs de cette extension du champ d'application était de garantir que d'autres gaz, tels que le biogaz et le gaz issu de la biomasse, ne soient pas désavantagés par rapport au gaz naturel en ce qui concerne l'accès

bijgevolg ook onder deze aangepaste definitie niet als een “interconnector” worden beschouwd.

Artikel 4

In artikel 4 wordt expliciet verduidelijkt dat ook biogas, gas uit biomassa of andere gassoorten, evenals mengelingen van deze gassen met aardgas, ook mogen worden vervoerd via het aardgasvervoersnet met de vervoersvergunningen toegekend voor het vervoer van aardgas. Voorwaarde hiervoor is wel dat deze injectie in het aardgasvervoersnet technisch mogelijk is, dat deze gassen veilig kunnen worden vervoerd over dit net en dat deze gassen of de bekomen mengelingen verenigbaar zijn met de kwaliteitsnormen die op het vermelde net vereist worden.

Artikel 2, § 4, van de Gaswet bepaalde al dat nieuwe gassoorten onder bepaalde voorwaarden in het aardgasvervoersnet mogen worden geïnjecteerd en via dit net mogen worden getransporteerd. Volgens het genoemde artikel zijn de bepalingen van de Gaswet immers eveneens van toepassing “op niet-discriminerende wijze, op biogas en gas uit biomassa of andere gassoorten, in de mate dat het technisch mogelijk is om deze veilig te injecteren en te vervoeren over het aardgasvervoersnet en in de mate dat deze gassoorten in overeenstemming zijn met de toepassing van artikel 15/5undecies aangenomen gedragscode, en ook verenigbaar zijn met de kwaliteitsnormen die op het aardgasvervoersnet vereist worden”.

Wat deze kwaliteitsnormen betreft, kan meer bepaald verwezen worden naar de bestaande specificaties voor de aardgaskwaliteit, zoals o.a. die vastgesteld bij het koninklijk besluit van 23 februari 1984 houdende toelating tot wijziging van de kenmerken van het vervoerde gas, zoals ze bepaald worden in het bestek gevoegd bij de gasvervoersvergunningen.

Artikel 2, § 4, van de Gaswet vormt aldus de omzetting in Belgisch recht van de uitbreiding van het toepassingsgebied van de regels voor aardgas zoals bepaald in artikel 1, lid 2, van de richtlijn 2009/73/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en tot intrekking van richtlijn 2003/55/EG. Deze verruiming van het toepassingsgebied had onder meer als doel om andere gassen, zoals biogas en gas afkomstig uit biomassa, niet te benadelen ten opzichte van aardgas wat de toegang tot het aardgasvervoersnet

au réseau de transport de gaz naturel, pour autant que les conditions de sécurité nécessaires à cet effet soient remplies.

Toutefois, l'article 2, § 4, de la loi gaz ne prévoyait pas expressément que le biogaz, le gaz provenant de la biomasse et d'autres types de gaz (et leurs mélanges avec le gaz naturel) pouvaient également être transportés via le réseau de transport de gaz naturel sur la base des autorisations ou permis de transport octroyés sous la forme d'arrêtés ministériels et royaux individuels pour le transport de "gaz naturel", à condition qu'ils répondent toujours aux exigences de sécurité et de qualité de cet article. Cela a indirectement créé une situation dans laquelle, contrairement à l'objectif de l'article 1^{er}, § 2, de la directive 2009/73/CE précitée, le transport de ces autres gaz (et de leurs mélanges avec le gaz naturel) était indirectement désavantagé par rapport au transport de gaz naturel, pour lequel des autorisations de transport ont déjà été explicitement octroyées.

Il convient dès lors de clarifier le champ d'application des autorisations de transport dans l'intérêt de la sécurité juridique et pour remédier au désavantage indirect du transport de ces autres gaz par rapport au gaz naturel. Étant donné que les mêmes prescriptions techniques et conditions de sécurité que pour le transport de gaz naturel continueront explicitement à s'appliquer, cette précision n'aura aucune incidence sur la sécurité du réseau de transport de gaz naturel.

Toutefois, une précision du champ d'application de chaque autorisation individuelle de transport de gaz naturel déjà délivrée imposerait une charge administrative disproportionnée, étant donné le nombre très élevé de ces autorisations déjà délivrées. Une précision générale par le biais de la présente loi est donc préférable.

Article 5

L'article 5, modifié sur l'avis du Conseil d'État, apporte les adaptations nécessaires à la possibilité qui existait déjà à l'article 15/5*duodécies* de la loi gaz d'exempter, d'une part, les nouvelles grandes installations de gaz naturel et, d'autre part, les augmentations ou modifications significatives de la capacité des installations de gaz naturel existantes afin de promouvoir le développement de nouvelles sources d'approvisionnement en gaz, de certaines parties du cadre réglementaire applicable. En effet, cette possibilité d'accorder des dérogations s'applique également aux installations de gaz naturel reliant les réseaux de transport des États membres avec les pays tiers en vertu de la directive 2019/692. Ainsi, il est prévu de consulter les pays tiers concernés et de

concerne, pour zover hiervoor de noodzakelijke veiligheidsvoorwaarden vervuld zijn.

Met artikel 2, § 4, van de Gaswet werd echter niet uitdrukkelijk geregeld dat biogas, gas uit biomassa en andere gassoorten (en de mengelingen hiervan met aardgas), mits zij te allen tijde voldoen aan de voorwaarden van dat artikel inzake veiligheid en kwaliteit, ook via het aardgasvervoersnet kunnen worden vervoerd op basis van de vervoersvergunningen of -toelatingen die in de vorm van individuele ministeriële en koninklijke besluiten werden toegekend voor het vervoer van "aardgas". Zo ontstond onrechtstreeks een situatie waarbij, in weerwil van de doelstelling van artikel 1, lid 2, van de voornoemde richtlijn 2009/73/EG, het vervoer van deze andere gassen (en mengelingen ervan met aardgas) onrechtstreeks werd benadeeld ten opzichte van het vervoer van aardgas, waarvoor immers reeds uitdrukkelijk vervoersvergunningen werden verleend.

Het toepassingsgebied van de vervoersvergunningen kan dan ook best worden verduidelijkt, in het belang van de rechtszekerheid en om aan de onrechtstreekse benadeling van het vervoer van deze andere gassen ten opzichte van aardgas te verhelpen. Aangezien dezelfde technische voorschriften en veiligheidsvoorwaarden als voor het vervoer van aardgas uitdrukkelijk blijven gelden, heeft deze verduidelijking ook geen impact op de veiligheid van het aardgasvervoersnet.

Een verduidelijking van het toepassingsgebied in elke afzonderlijke, reeds afgeleverde individuele vervoersvergunning voor aardgas zou echter een buitenproportionele administratieve belasting met zich meebrengen, gezien het zeer hoge aantal van dergelijke vergunningen dat reeds werd afgeleverd. Een algemene verduidelijking door middel van deze wet geniet daarom de voorkeur.

Artikel 5

Artikel 5, aangepast op advies van de Raad van State, maakt de nodige aanpassingen aan de mogelijkheid die reeds bestond in artikel 15/5*duodécies* van de Gaswet om enerzijds nieuwe grote aardgasinstallaties en anderzijds significante capaciteitsverhogingen of wijzigingen van bestaande aardgasinstallaties ter bevordering van de ontwikkeling van nieuwe bronnen voor de levering van gas, vrij te stellen van bepaalde onderdelen van het toepasselijke regelgevend kader. Deze mogelijkheid om vrijstellingen ter verlenen wordt ten gevolge van de richtlijn 2019/692 immers ook van toepassing op aardgasinstallaties die het vervoersnet van de lidstaten verbinden met derde landen. Zo wordt een regeling voorzien voor de raadpleging van de betrokken derde landen en voor

donner un éventuel rôle consultatif à l'ACER dans le cas où plusieurs États membres sont concernés.

En même temps, cet article apporte quelques modifications à la procédure en vigueur pour l'octroi d'éventuelles dérogations. Par exemple, la décision d'accorder ou non une dérogation sera désormais prise par le Roi, sur proposition de la CREG. De cette façon, le centre de gravité de la préparation de l'éventuelle décision d'exemption – c'est-à-dire l'analyse des conséquences pour le marché intérieur du gaz naturel et la concertation avec les régulateurs et les autorités compétentes d'autres États membres et d'éventuels pays tiers – sera la CREG. En tant que régulateur, la CREG est en effet la mieux placée pour ce faire, compte tenu de son expertise sur le fonctionnement du marché du gaz et de ses contacts existants avec d'autres régulateurs. Sur la base de cette concertation entre régulateurs et du dossier, la proposition peut être élaborée par la CREG. La décision formelle d'accorder ou non l'exemption est alors prise par le Roi. L'article 36, paragraphes 4 et 7, de la directive 2009/73, telle que modifiée par la directive 2019/692, autorise aussi expressément une telle procédure, comme l'a également confirmé la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 117/2013 du 7 août 2013.

Enfin, cet article précise aussi que les exemptions en question peuvent être accordées pour une certaine période et que ces exemptions peuvent également concerner la certification. Bien que déjà prévu par la directive sur le marché du gaz naturel, cela ne ressortait pas encore clairement de sa transposition dans la loi sur le gaz.

Article 6

La modification de la directive sur le marché du gaz naturel par la directive 2019/692 n'affecte pas la liberté des gestionnaires de réseaux de transport de conclure des accords techniques avec des gestionnaires de réseaux de transport ou d'autres entités dans des pays tiers sur des questions relatives à l'exploitation et à l'interconnexion des réseaux de transport, à condition que le contenu de ces accords soit compatible avec le droit de l'Union. L'article 5 précise dès lors que ces accords techniques peuvent toujours être conclus ou rester en vigueur, à condition qu'ils soient conformes au droit de l'Union et aux décisions pertinentes de l'autorité de régulation nationale. Sur avis du Conseil d'État, cette disposition précise qui peut conclure de tels accords techniques.

een eventuele adviserende rol voor ACER, in het geval meerdere lidstaten betrokken zijn.

Tegelijkertijd brengt dit artikel enkele wijzigingen aan in de geldende procedure voor het verlenen van eventuele vrijstellingen. Zo zal de beslissing om een vrijstelling al dan niet te verlenen voortaan genomen worden door de Koning, op voorstel van de CREG. Op die manier komt het zwaartepunt van de voorbereiding van de eventuele beslissing tot vrijstelling – met name de analyse van de gevolgen voor de interne aardgasmarkt en het overleg met de reguleatoren en bevoegde overheden van andere lidstaten en van eventuele derde landen – te liggen bij de CREG. Als regulator is de CREG hiervoor immers best geplaatst gezien haar expertise inzake de werking van de gasmarkt en gezien de bestaande contacten met andere reguleatoren. Op grond van dit overleg tussen reguleatoren en van het voorliggende dossier kan het voorstel door de CREG worden uitgewerkt. Het formele besluit waarin de vrijstelling al dan niet wordt verleend, wordt vervolgens genomen door de Koning. Artikel 36, leden 4 en 7, van de richtlijn 2009/73, zoals gewijzigd door de richtlijn 2019/692, laat een dergelijke procedure ook uitdrukkelijk toe, zoals ook werd bevestigd door het Grondwettelijk Hof in arrest nr. 117/2013 van 7 augustus 2013.

Tot slot wordt in dit artikel nog verduidelijkt dat de desbetreffende vrijstellingen kunnen worden verleend voor een bepaalde periode, en dat deze vrijstellingen ook betrekking kunnen hebben op de certificering. Hoewel reeds voorzien door de aardgasmarkttrichtlijn, bleek dit nog niet duidelijk uit de omzetting ervan in de Gaswet.

Artikel 6

De wijziging van de aardgasmarkttrichtlijn door de richtlijn 2019/692 doet geen afbreuk aan de vrijheid van transmissiesysteembeheerders om technische overeenkomsten met transmissiesysteembeheerders of andere entiteiten in derde landen te sluiten over kwesties in verband met de exploitatie en de interconnectie van transmissiesystemen, mits de inhoud van die overeenkomsten verenigbaar is met het Unierecht. Artikel 5 verduidelijkt daarom dat dergelijke technische overeenkomsten nog steeds kunnen worden afgesloten of van kracht blijven, mits zij stroken met het Unierecht en de relevante besluiten van de nationale regulerende instantie. Op advies van de Raad van State wordt in deze bepaling verduidelijkt door wie dergelijke technische overeenkomsten kunnen worden gesloten.

Article 7

L'article 7 étend les tâches et les compétences de la CREG en matière de réglementation transfrontalière aux situations où ces questions concernent l'infrastructure reliant le réseau de transport de gaz naturel belge à des pays tiers, ainsi que son exploitation.

La directive 2019/692 indique que, dans une telle situation, il appartient aux autorités de régulation nationales de se concerter avec les autorités compétentes des pays tiers et de collaborer avec elles. Lorsque le réseau de plusieurs États membres est concerné, il est précisé que c'est l'autorité de régulation de l'État membre où se situe le premier point d'interconnexion avec le réseau des États membres qui se chargera de cette collaboration avec les autorités compétentes du pays tiers, après concertation avec les autorités de régulation des autres États membres concernés. Si ce premier point d'interconnexion se situe sur le territoire de la Belgique, l'article 6 attribue cette tâche à la CREG.

Article 8

L'article 8 étend le rôle de la Chambre des litiges en ce qui concerne les litiges relatifs à l'accès aux installations en amont, compte tenu des situations où le réseau de gazoducs en amont commence dans un pays tiers et est connecté à au moins l'un des États membres. Cet article, modifié sur l'avis du Conseil d'État, précise que dans de telles situations, la Chambre des litiges participe à la concertation avec les autorités de règlement des litiges des autres États membres. L'article précise aussi que la Chambre des litiges consulte les autorités compétentes du pays tiers concerné lorsque le premier point de connexion avec le réseau des États membres se situe en Belgique.

Article 9

L'article 9, modifié sur l'avis du Conseil d'État, précise explicitement que la possibilité, telle que décrite dans l'article 3, troisième alinéa de la loi gaz, tel qu'inséré par l'article 4 de la présente loi, de transporter du biogaz, du gaz issu de la biomasse et d'autres types de gaz (et leurs mélanges avec le gaz naturel) via le réseau de transport de gaz naturel sur la base d'une autorisation de transport de gaz naturel, s'applique également aux nombreuses autorisations de transport de ce type qui ont été octroyées avant l'entrée en vigueur de la présente loi et dont l'objet a été précisé pour l'avenir lors de leur octroi. Là encore, l'objectif est d'éviter que le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel ne doive renouveler toutes les autorisations de transport

Artikel 7

Artikel 7 breidt de taken en bevoegdheden van de CREG in grensoverschrijdende reguleringskwesties uit naar situaties waarin dergelijke kwesties de infrastructuur die het Belgische aardgasvervoersnet verbinden met derde landen betreffen, evenals de uitbating daarvan.

richtlijn 2019/692 geeft aan dat het in dergelijke situatie aan de nationale regulerende instanties toekomt overleg te plegen en samen te werken met de bevoegde autoriteiten van derde landen. Wanneer het net van meerdere lidstaten betrokken is, wordt daarbij verduidelijkt dat het de regulerende instantie is van de lidstaat waar zich het eerste interconnectiepunt met het net van de lidstaten bevindt, die deze samenwerking met de bevoegde autoriteiten van het derde land op zich neemt, na overleg met de regulerende instanties van de andere betrokken lidstaten. Wanneer dit eerste interconnectiepunt zich op het grondgebied van België bevindt, draagt artikel 6 deze taak op aan de CREG.

Artikel 8

Artikel 8 breidt de rol van de Geschillenkamer uit wat betreft geschillen inzake de toegang tot upstreaminstallaties met het oog op situaties waarin het upstreampijpleidingnet begint in een derde land en met ten minste een van de lidstaten is verbonden. Dit artikel, dat werd aangepast op advies van de Raad van State, maakt duidelijk dat in dergelijke situaties de Geschillenkamer deelneemt aan het overleg met de geschillenbeslechtingoverheden van andere lidstaten. Daarnaast verduidelijkt dit artikel dat de Geschillenkamer de bevoegde overheden van het betrokken derde land raadpleegt wanneer het eerste connectiepunt met het net van de lidstaten zich in België bevindt.

Artikel 9

Artikel 9, aangepast op advies van de Raad van State, verduidelijkt expliciet dat de mogelijkheid, zoals beschreven in artikel 3, derde lid van de Gaswet, zoals ingevoegd door artikel 4 van deze wet, om biogas, gas uit biomassa en andere gassoorten (en de mengelingen ervan met aardgas) via het aardgasvervoersnet te vervoeren op basis van een vervoersvergunning voor aardgas, ook geldt voor de vele dergelijke vervoersvergunningen die werden toegekend vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarvan het onderwerp bij hun toekenning gepreciseerd werd voor de toekomst. Ook hier is het doel te vermijden dat de beheerder van het aardgasvervoersnet alle bestaande aardgasvervoersvergunningen zou moeten vernieuwen om deze gassoorten te kunnen vervoeren in

de gaz naturel existantes pour transporter ces types de gaz dans son réseau, ce qui constituerait un obstacle disproportionné à la transition énergétique en cours.

La ministre de l'Énergie,

Tinne VAN der STRAETEN

zijn net, wat een buitenproportionele belemmering zou inhouden voor de lopende energietransitie.

De minister van Energie,

Tinne VAN der STRAETEN

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, modifié en dernier lieu par la loi du 2 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 2^o est remplacé par ce qui suit: "2^o "gaz naturel": tout produit combustible gazeux constitué essentiellement de méthane d'origine souterraine, y compris le gaz naturel liquéfié, en abrégé "GNL";

b) le 60^o est remplacé par ce qui suit: "60^o "interconnexion": une ligne de transport qui traverse ou franchit une frontière entre des États membres afin de relier entre eux les réseaux de transport nationaux de ces États membres, ou une ligne de transport entre un État membre et un pays tiers jusqu'au territoire des États membres ou aux eaux territoriales dudit État membre;".

Art. 3. L'article 3 de la même loi, modifié par les lois des 29 avril 1999 et 8 janvier 2012, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Avec les autorisations de transport accordées pour le transport de gaz naturel, peuvent également être injectés dans le réseau de transport de gaz naturel et être transportés par le biais de celui-ci, du biogaz, du gaz provenant de la biomasse ou d'autres types de gaz, ainsi que les mélanges de ces gaz avec du gaz naturel, dans la mesure où cette injection est techniquement possible, où ces gaz peuvent être transportés en toute sécurité sur ce réseau et où ces gaz ou les mélanges obtenus sont compatibles avec les normes de qualité requises sur le réseau mentionné."

Art. 4. À l'article 15/duodecimes, de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} juin 2005 et modifié en dernier lieu par la loi du 26 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots " , pour une période déterminée," sont insérés entre les mots "bénéficiaire" et "d'une dérogation", les mots "la certification et de" sont insérés entre les mots "celles de" et les mots "la méthodologie tarifaire" et les mots "du ministre et après avis de la Commission" sont remplacés par les mots "de la Commission";

b) au paragraphe 1^{er}, 5^o, les mots "du marché national du gaz naturel, ni à l'efficacité du fonctionnement du réseau auquel l'installation est reliée" sont remplacés par les mots "des marchés pertinents sur lesquels l'investissement est

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 2^o wordt vervangen als volgt: "2^o "aardgas": elke gasvormige brandstof die hoofdzakelijk bestaat uit methaan van ondergrondse oorsprong, met inbegrip van vloeibaar aardgas, afgekort "LNG";";

b) de bepaling onder 60^o wordt vervangen als volgt: "60^o "interconnector": een vervoersleiding die een grens tussen lidstaten overschrijdt of overspant met de bedoeling de nationale vervoersnetten van die lidstaten aan elkaar te koppelen, of een vervoersleiding tussen een lidstaat en een derde land tot aan het grondgebied van de lidstaten of tot aan de territoriale wateren van die lidstaat;".

Art. 3. Artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 29 april 1999 en 8 januari 2012, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Met de vervoersvergunningen toegekend voor het vervoer van aardgas mogen ook biogas, gas uit biomassa of andere gassoorten, evenals mengelingen van deze gassen met aardgas, worden geïnjecteerd in en vervoerd via het aardgasvervoersnet, in de mate dat deze injectie technisch mogelijk is, dat deze gassen veilig kunnen worden vervoerd over dit net en dat deze gassen of de bekomen mengelingen verenigbaar zijn met de kwaliteitsnormen die op het vermelde net vereist worden."

Art. 4. In artikel 15/duodecimes van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2005 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1 worden de woorden "voor een vastgestelde periode" ingevoegd tussen de woorden "kunnen" en "genieten van een afwijking", worden de woorden "de certificering en" ingevoegd tussen de woorden "bepalingen inzake" en de woorden "de tarifaire methodologie" en worden de woorden "minister en na advies van de Commissie" vervangen door het woord "Commissie";

b) in paragraaf 1, onder bepaling 5^o, worden de woorden "nationale aardgasmarkt, noch aan de doeltreffendheid van de werking van het net waarmee de installatie is verbonden" vervangen door de woorden "relevante markten waarop de

susceptible d'avoir un effet, le fonctionnement efficace du marché intérieur du gaz naturel, le fonctionnement efficace des systèmes réglementés pertinents ou la sécurité de fourniture et d'approvisionnement en gaz naturel dans l'Union européenne”;

c) il est inséré un paragraphe 1^{ter} rédigé comme suit:

“§ 1^{ter}. Avant qu'une décision ne soit prise sur la dérogation, la Commission consulte:

1° les autorités nationales de régulation des États membres dont les marchés sont susceptibles d'être affectés par la nouvelle infrastructure; et

2° les autorités nationales de régulation des pays tiers dont l'infrastructure concernée est connectée au réseau de l'Union sous la juridiction de la Belgique et commence ou se termine dans un ou plusieurs pays tiers.

Si les autorités des pays tiers consultés ne réagissent pas dans un délai raisonnable ou dans un délai fixe n'excédant pas trois mois, la Commission soumettra sa proposition au Roi en vue d'une décision.”;

d) il est inséré un paragraphe 1^{quater} rédigé comme suit:

“§ 1^{quater}. Lorsque l'infrastructure en question est située sur le territoire de plus d'un État membre, les alinéas 2 à 4 s'appliquent.

Si l'ACER envoie un avis à la Commission, le Roi peut, sur proposition de la Commission, prendre la décision requise sur la base de cet avis dans un délai de deux mois à compter de la date à laquelle la dernière des autorités de régulation a reçu une demande de dérogation.

Si toutes les autorités de régulation concernées sont parvenues à un accord sur cette demande dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle la dernière autorité de régulation a reçu la demande de dérogation, la Commission en informe l'ACER.

Si l'infrastructure concernée est une ligne de transport entre un État membre et un pays tiers et si le premier point de connexion se situe en Belgique, la Commission peut, avant de transmettre une proposition de dérogation au Roi, consulter l'autorité compétente concernée de ce pays tiers afin de garantir, en ce qui concerne l'infrastructure concernée, l'application cohérente du droit de l'Union sur le territoire et, le cas échéant, dans les eaux territoriales de cet État membre. Si les autorités consultées du pays tiers ne réagissent pas dans un délai raisonnable ou fixé n'excédant pas trois mois, la Commission transmet sa proposition au Roi en vue d'une décision.”.

Art. 5. Dans la même loi, il est inséré un article 15/8^{bis} rédigé comme suit:

investering waarschijnlijk een effect zal hebben, van het efficiënte functioneren van de interne markt voor aardgas, van het efficiënte functioneren van de betrokken gereguleerde systemen of van de leverings- en bevoorradingszekerheid inzake aardgas in de Europese Unie”;

c) een paragraaf 1^{ter} wordt ingevoegd, luidende:

“§ 1^{ter}. Voordat een besluit over de afwijking wordt genomen raadpleegt de Commissie:

1° de nationale regulerende instanties van de lidstaten wier markten waarschijnlijk een effect zullen ondervinden van de nieuwe infrastructuur; en

2° de nationale regulerende instanties van de derde landen wier betrokken infrastructuur verbonden is met het Unienet dat onder het rechtsgebied van België valt en begint of eindigt in een of meer derde landen.

Indien de geraadpleegde autoriteiten van de derde landen niet binnen een redelijke termijn of binnen een vastgelegde termijn van ten hoogste drie maanden reageren, maakt de Commissie haar voorstel over aan de Koning met het oog op een beslissing.”;

d) een paragraaf 1^{quater} wordt ingevoegd, luidende:

“§ 1^{quater}. Wanneer de infrastructuur in kwestie is gelegen op het grondgebied van meer dan één lidstaat, zijn het tweede tot en met het vierde lid van toepassing.

Indien ACER een advies aan de Commissie doet toekomen, kan de Koning, op voorstel van de Commissie, het vereiste besluit nemen op basis van dit advies binnen een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de laatste van de regulerende instanties een verzoek om een afwijking heeft ontvangen.

Indien alle betrokken regulerende instanties binnen zes maanden vanaf de datum waarop de laatste regulerende instantie het verzoek om een ontheffing heeft ontvangen, overeenstemming hebben bereikt over dit verzoek, informeert de Commissie ACER hierover.

Indien de betrokken infrastructuur een transmissieleiding is tussen een lidstaat en een derde land en het eerste connectiepunt zich in België bevindt, kan de Commissie, alvorens een voorstel tot afwijking aan de Koning over te maken, de relevante bevoegde autoriteit van dat derde land raadplegen, teneinde ervoor te zorgen dat, wat de betrokken infrastructuur betreft, het Unierecht consequent wordt toegepast op het grondgebied en, in voorkomend geval, in de territoriale wateren van die lidstaat. Indien de geraadpleegde autoriteiten van het derde land niet binnen een redelijke of vastgelegde termijn van ten hoogste drie maanden reageren, maakt de Commissie haar voorstel aan de Koning over met het oog op een beslissing.”.

Art. 5. In dezelfde wet wordt een artikel 15/8^{bis} ingevoegd, luidende:

“Art. 15/8bis. Les accords techniques sur des questions relatives à l’exploitation des lignes de transmission entre la Belgique et un pays tiers restent en vigueur ou peuvent être conclus à condition qu’ils soient conformes à la législation européenne, à la présente loi et aux décisions de la Commission. Ces accords techniques sont notifiés à la Commission et aux autorités de régulation des États membres concernés.”

Art. 6. L’article 15/14quater, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 8 janvier 2012, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“En ce qui concerne les infrastructures gazières à destination et en provenance de pays tiers et leur exploitation, la Commission peut se concerter avec les autorités concernées des pays tiers et collaborer avec elles afin de garantir que la législation européenne et la présente loi sont appliquées, en ce qui concerne l’infrastructure concernée, de manière cohérente sur le territoire et dans les eaux territoriales de la Belgique. Lorsque le réseau de plusieurs États membres est concerné, la Commission consulte les autorités concernées des pays tiers après s’être concertée avec les autorités de régulation des États membres concernés, à condition que le premier point d’interconnexion se situe sur le territoire de la Belgique, afin d’assurer un régime cohérent sur le territoire des États membres.”

Art. 7. L’article 15/18 de la même loi, inséré par la loi du 29 avril 1999 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2016, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Si le réseau de gazoducs en amont commence dans un pays tiers et s’il est connecté à au moins un État membre, la Chambre des litiges consulte les autorités de règlement des litiges établies par les États membres concernés, et l’État membre où se trouve le premier point de connexion au réseau des États membres consulte le pays tiers concerné où commence le réseau de gazoducs en amont afin d’assurer un règlement cohérent sur le territoire des États membres. La Chambre des litiges procède à cette consultation lorsque ce premier point de connexion avec le réseau des États membres se situe en Belgique.”

Art. 8. L’article 3 de la présente loi s’applique à toutes les autorisations de transport de gaz naturel octroyées en vertu de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, y compris à toutes les autorisations de transport de gaz naturel qui ont déjà été accordées avant l’entrée en vigueur de la présente loi.

“Art. 15/8bis. Technische overeenkomsten over kwesties in verband met de exploitatie van transmissieleidingen tussen België en een derde land blijven van kracht of mogen worden afgesloten voor zover ze in overeenstemming zijn met de Europese wetgeving, met deze wet en met de beslissingen van de Commissie. Van deze technische overeenkomsten wordt kennisgegeven aan de Commissie en aan de regulerende instanties van de betrokken lidstaten.”

Art. 6. Artikel 15/14quater, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 8 januari 2012, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wat betreft de gasinfrastructuur van en naar derde landen en de exploitatie daarvan, kan de Commissie overleg plegen en samenwerken met de betrokken autoriteiten van derde landen om ervoor te zorgen dat de Europese wetgeving en deze wet met betrekking tot de betrokken infrastructuur consequent wordt toegepast op het grondgebied en in de territoriale wateren van België. Wanneer het net van meerdere lidstaten betrokken is, raadpleegt de Commissie de betrokken autoriteiten van derde landen na overleg met de regulerende instanties van de betrokken lidstaten, op voorwaarde dat het eerste interconnectiepunt zich op het grondgebied van België bevindt, om een coherente regeling te waarborgen op het grondgebied van de lidstaten.”

Art. 7. Artikel 15/18 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Indien het upstreampijpleidingnet begint in een derde land en met ten minste één lidstaat verbonden is, overlegt de Geschillenkamer met de geschillenbeslechtingoverheden die door de betrokken lidstaten zijn opgericht, en raadpleegt de lidstaat waar zich het eerste connectiepunt met het net van de lidstaten bevindt het betrokken derde land waar het upstreampijpleidingnet begint, om een coherente regeling te waarborgen op het grondgebied van de lidstaten. De Geschillenkamer voert deze raadpleging uit wanneer dit eerste connectiepunt met het net van de lidstaten zich in België bevindt.”

Art. 8. Artikel 3 van deze wet is van toepassing op alle vervoersvergunningen voor het vervoer van aardgas toegekend overeenkomstig de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, met inbegrip van alle vervoersvergunningen voor het vervoer van aardgas die reeds werden toegekend voor de inwerkingtreding van deze wet.

Analyse d'impact intégrée

Fiche signalétique

A. Auteur

Membre du Gouvernement compétent

Ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable

Contact cellule stratégique

Nom : /

E-mail : /

Téléphone : /

Administration

SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie – Direction générale Energie

Contact administration

Nom : Nancy Mahieu (DG)

E-mail : nancy.mahieu@economie.fgov.be

Téléphone : 02 277 82 87

B. Projet

Titre de la réglementation

Projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.

L'objet de ce projet de loi est d'apporter un certain nombre de modifications à la loi du 12 avril 1965 relative au transport des produits gazeux et autres pipelines (ci-après: «la loi gaz»). Le but de ce changement législatif est triple. Premièrement, il transpose en droit belge la directive UE 2019/692 du 17 avril 2019 modifiant la directive 2009/73 / CE concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel. La présente directive vise à garantir que les règles régissant les gazoducs de transport entre deux ou plusieurs États membres s'appliquent également dans l'Union aux gazoducs à destination et en provenance de pays tiers afin de parvenir à un cadre juridique cohérent. En outre, quelques ajustements limités sont également apportés à la définition du «gaz naturel» dans la loi gaz, qui visent à remettre la terminologie utilisée en conformité avec la réalité socio-économique actuelle. Enfin, le cadre actuel pour le transport de biogaz, de gaz de biomasse et d'autres gaz, ainsi que ses mélanges avec le gaz naturel, est également clarifié au moyen de permis de transport individuels délivrés pour le transport de gaz naturel. Cela est nécessaire pour éviter les obstacles au transport de ces gaz et mélanges et pour garantir la sécurité juridique des titulaires de ces permis.

Analyses d'impact déjà réalisées :

Oui Non

C. Consultations sur le projet de réglementation

Consultation obligatoire, facultative ou informelle

Inspecteur des finances; gestionnaire de transport (Fluxys Belgium) et CREG (informellement).

D. Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact

1/6

Projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations. - (v1) -
21/07/2020 18:08

Statistiques, documents, institutions et personnes de référence

Experts de la DG Energie du SPF ECONOMIE, PME, CLASSES MOYENNES ET ENERGIE.

Projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations. - (v1) -
21/07/2020 18:08

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?

1. Lutte contre la pauvreté

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

2. Égalité des chances et cohésion sociale

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

3. Égalité des femmes et des hommes

1. Quelles personnes sont (directement et indirectement) concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Des personnes sont concernées. | Aucune personne n'est concernée.

Expliquez pourquoi :

Le cadre réglementaire régissant le transport du gaz naturel n'a pas d'impact sur les personnes.

4. Santé

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

5. Emploi

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

Expliquez

L'adaptation du cadre réglementaire pour le transport du gaz afin de faciliter, entre autres, le transport du biogaz et d'autres gaz, pourrait aider à développer la production de ces gaz et l'emploi dans des secteurs connexes.

6. Modes de consommation et production

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

Expliquez

L'adaptation du cadre réglementaire pour le transport du gaz pour faciliter, entre autres, le transport du biogaz et d'autres gaz peut renforcer la sécurité d'approvisionnement de ces gaz et ainsi affecter positivement la stabilité des prix. De plus, une meilleure intégration du biogaz dans le secteur du gaz contribue également à la nécessaire décarbonisation de ce secteur.

7. Développement économique

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

Expliquez

L'adaptation du cadre réglementaire pour le transport du gaz afin de faciliter, entre autres, le transport du biogaz et d'autres gaz, pourrait aider à développer la production de ces gaz et l'emploi dans des secteurs connexes. Il en va de même pour l'exploitation du grisou.

8. Investissements

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

Projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations. - (v1) -
21/07/2020 18:08

Expliquez

L'adaptation du cadre réglementaire du transport de gaz pour faciliter, entre autres, le transport de biogaz et d'autres gaz peut favoriser le développement, entre autres, de la production de ces gaz et de l'emploi dans les secteurs connexes. Il en va de même pour l'exploitation du gaz minier. Ces modifications du cadre réglementaire permettent aux entreprises concernées de réaliser des investissements prospectifs.

9. Recherche et développement

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

10. PME

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées ?

Des entreprises (dont des PME) sont concernées. | Aucune entreprise n'est concernée.

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (

Production de gaz renouvelables (biogaz, hydrogène, ...)

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

L'adaptation du cadre réglementaire pour le transport du gaz afin de faciliter, entre autres, le transport du biogaz et d'autres gaz pourrait stimuler le développement, entre autres, de la production de ces gaz et de l'emploi dans les secteurs connexes et pourrait aider les PME dans de secteur à développer leurs activités.

Il y a des impacts négatifs.

11. Charges administratives

| Des entreprises/citoyens sont concernés. Les entreprises/citoyens ne sont pas concernés.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.

Réglementation actuelle

Demande de licence de transport pour le transport de gaz naturel.

Réglementation en projet

Extension des permis de transport accordés pour le gaz naturel à (mélanges avec) d'autres gaz (à condition que les réglementations applicables en matière de sécurité et de qualité soient respectées).

S'il y a des formalités et/ou des obligations dans la réglementation actuelle, cochez cette case.

S'il y a des formalités et/ou des obligations pour la réglementation en projet, cochez cette case.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

Réglementation actuelle

Dossier de demande complet avec garanties de sécurité et de qualité du produit à transporter. Le transport d'autres produits nécessite une nouvelle demande/adaptation individuelle pour chaque licence de transport.

Réglementation en projet

Extension des licences de transport existantes pour le transport de gaz naturel aux licences pour le transport d'autres gaz (et mélanges avec du gaz naturel) s'ils respectent les normes de qualité et de sécurité applicables.

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

4/6

Projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations. - (v1) -
21/07/2020 18:08

Réglementation actuelle

Dossier compilé par le demandeur.

Réglementation en projet

Extension automatique du champ d'application des autorisations de transport (sous réserve du respect des règles de sécurité et de qualité).

4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

Réglementation actuelle

Variable (validité des années / décennies).

Réglementation en projet

Idem

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

Le projet de règlement vise à réaliser une simplification administrative significative en étendant automatiquement le champ d'application des extensions de transport, plutôt que d'exiger un ajustement de chaque licence de transport individuelle. Compte tenu du nombre très élevé de permis de transport accordés, une charge administrative très importante est ainsi évitée.

12. Énergie

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

Expliquez

L'adaptation du cadre réglementaire vise, entre autres, à faciliter le transport du biométhane et d'autres gaz décarbonisés. L'objectif est explicitement de faciliter la transition énergétique vers un mix énergétique décarbonisé en supprimant les obstacles qui entravent actuellement le transport de gaz renouvelable, par opposition au transport de gaz naturel.

13. Mobilité

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

14. Alimentation

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

15. Changements climatiques

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

Expliquez

L'adaptation du cadre réglementaire vise, entre autres, à faciliter le transport du biométhane et d'autres gaz décarbonisés. L'objectif est explicitement de faciliter la transition énergétique vers un mix énergétique décarbonisé en supprimant les obstacles qui entravent actuellement le transport de gaz renouvelable, par opposition au transport de gaz naturel. La réduction des émissions de CO₂ qui en résulte et qui est associée à l'utilisation du gaz renouvelable (par opposition au gaz naturel) contribuera à la protection du climat.

16. Ressources naturelles

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

Projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations. - (v1) -
21/07/2020 18:08

Expliquez

L'adaptation du cadre réglementaire vise, entre autres, à faciliter le transport du biométhane et d'autres gaz décarbonisés. L'objectif est explicitement de faciliter la transition énergétique vers un mix énergétique décarbonisé en supprimant les obstacles qui entravent actuellement le transport de gaz renouvelable, par opposition au transport de gaz naturel. Cela devrait faciliter une transition vers l'utilisation de ressources renouvelables (entre autres le biogaz produit de déchets organiques) au lieu de combustibles fossiles comme le gaz naturel. De plus, la réduction des émissions de CO₂ qui en résulte et qui est associée à l'utilisation du gaz renouvelable (par rapport au gaz naturel) est plus généralement bénéfique pour la protection du climat.

17. Air intérieur et extérieur

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

Expliquez

Dans la mesure où la modification du cadre réglementaire favorise l'utilisation de (mélanges de gaz naturel avec) de l'hydrogène plutôt que l'utilisation du méthane uniquement, cela a un impact positif sur les émissions de polluants.

18. Biodiversité

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

Expliquez

En contribuant au verdissement du mix énergétique en facilitant l'utilisation de gaz renouvelables et décarbonisés, la réglementation contribue indirectement à une meilleure protection du climat et de l'état des écosystèmes.

19. Nuisances

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

20. Autorités publiques

Impact positif Impact négatif | Pas d'impact

Expliquez

Le projet de règlement vise à réaliser une simplification administrative significative en étendant automatiquement la portée des extensions de transport, plutôt qu'en exigeant un ajustement de chaque licence de transport individuelle. Compte tenu du nombre très élevé de permis de transport délivrés, cela évite une très grande charge de travail administratif, tant pour le gouvernement que pour les utilisateurs (entreprises qui doivent avoir une licence de transport).

21. Cohérence des politiques en faveur du développement

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants : sécurité alimentaire, santé et accès aux médicaments, travail décent, commerce local et international, revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation), mobilité des personnes, environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre), paix et sécurité.

Impact sur les pays en développement. | Pas d'impact sur les pays en développement.

Expliquez pourquoi :

Le projet de règlement étend le champ d'application de la réglementation des gazoducs de transport de gaz (naturel) aux pays tiers en dehors de l'Union européenne. Cependant, compte tenu de la géographie belge, il n'existe pas de tels gazoducs reliant la Belgique aux pays en développement auxquels cette réglementation pourrait s'appliquer.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. - (v1) - 21/07/2020 18:08

Geïntegreerde impactanalyse

Beschrijvende fiche

A. Auteur

Bevoegd regeringslid

Minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling

Contactpersoon beleidscel

Naam : /

E-mail : /

Tel. Nr. : /

Overheidsdienst

FOD ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND & ENERGIE – AD Energie

Contactpersoon overheidsdienst

Naam : Nancy Mahieu (DG)

E-mail : nancy.mahieu@economie.fgov.be

Tel. Nr. : 02 277 82 87

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

Dit wetsontwerp heeft tot doel een aantal wijzigingen aan te brengen aan de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (hierna: "de Gaswet"). Het doel van deze wetswijziging is driedelig. In de eerste plaats wordt hiermee de omzetting in Belgisch recht geregeld van richtlijn EU 2019/692 van 17 april 2019 tot wijziging van Richtlijn 2009/73/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas. Deze richtlijn beoogt te zorgen dat de regels die gelden voor gastransmissieleidingen tussen twee of meer lidstaten, binnen de Unie ook gelden voor gastransmissieleidingen van en naar derde landen, om zo een coherent rechtskader te bekomen. Bijkomend worden ook enkele beperkte aanpassingen gemaakt aan de definitie van "aardgas" in de Gaswet, die beogen de gebruikte terminologie opnieuw in lijn te brengen met de huidige maatschappelijk-economische realiteit. Ten slotte wordt ook het geldende kader verduidelijkt voor het vervoer van biogas, gas uit biomassa en andere gassoorten, evenals de mengelingen daarvan met aardgas, aan de hand van individuele vervoersvergunningen die werden verleend voor het vervoer van aardgas. Dit is nodig om onnodige belemmeringen te vermijden voor het vervoer van deze gassen en mengelingen en om de rechtszekerheid te waarborgen voor de houders van deze vergunningen.

Impactanalyses reeds uitgevoerd:

Ja Nee

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen

Inspecteur van Financiën; transmissiebeheerder (Fluxys Belgium) en CREG (informeel).

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. - (v1) - 21/07/2020 18:08

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en referentiepersonen

Experten van de AD Energie van de FOD ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND en ENERGIE.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. - (v1) - 21/07/2020 18:08

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

1. Kansarmoedebestrijding

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

2. Gelijke kansen en sociale cohesie

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

3. Gelijkheid van vrouwen en mannen

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Er zijn personen betrokken. | Personen zijn niet betrokken.

Leg uit waarom:

Het regelgevend kader betreffende het vervoer van aardgas heeft geen impact op personen.

4. Gezondheid

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

5. Werkgelegenheid

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

Leg uit

De aanpassing van het regelgevend kader voor het vervoer van gas om o.a. het vervoer van biogas en andere gassen te faciliteren, kan de ontwikkeling stimuleren van o.a. de productie van dergelijke gassen en van de werkgelegenheid in de gerelateerde sectoren.

6. Consumptie- en productiepatronen

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

Leg uit

De aanpassing van het regelgevend kader voor het vervoer van gas om o.a. het vervoer van biogas en andere gassen te faciliteren, kan de bevoorradingszekerheid van deze gassen versterken en daardoor ook de prijsstabiliteit positief beïnvloeden. Daarnaast draagt een betere integratie van biogassen in de gasector ook bij tot de noodzakelijke decarbonisering van deze sector.

7. Economische ontwikkeling

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

Leg uit

De aanpassing van het regelgevend kader voor het vervoer van gas om o.a. het vervoer van biogas en andere gassen te faciliteren, kan de ontwikkeling van o.a. de productie van dergelijke gassen en van de werkgelegenheid in de gerelateerde sectoren. Hetzelfde geldt voor de exploitatie van mijngas.

8. Investeringen

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. - (v1) - 21/07/2020 18:08

Leg uit

De aanpassing van het regelgevend kader voor het vervoer van gas om o.a. het vervoer van biogas en andere gassen te faciliteren, kan de ontwikkeling stimuleren van o.a. de productie van dergelijke gassen en van de werkgelegenheid in de gerelateerde sectoren. Hetzelfde geldt voor de exploitatie van mijngas. Deze aanpassingen aan het regelgevend kader maken het mogelijk voor de betrokken bedrijven om toekomstgerichte investeringen uit te voeren.

9. Onderzoek en ontwikkeling

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

10. Kmo's

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Er zijn ondernemingen (inclusief kmo's) betrokken. | Ondernemingen zijn niet betrokken.

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (

Productie van hernieuwbare gassen (biogas, waterstof, ...)

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. de impact op de administratieve lasten moet bij het punt 11 gedetailleerd worden

De aanpassing van het regelgevend kader voor het vervoer van gas om o.a. het vervoer van biogas en andere gassen te faciliteren, kan de ontwikkeling stimuleren van o.a. de productie van dergelijke gassen en van de werkgelegenheid in de gerelateerde sectoren en kan KMO's actief in deze sector nieuwe ontwikkelingskansen bieden.

Er is een negatieve impact.

11. Administratieve lasten

| Ondernemingen of burgers zijn betrokken. Ondernemingen of burgers zijn niet betrokken.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving.

Huidige regelgeving

Aanvraag van een vervoersvergunning voor vervoer van aardgas.

Ontwerp van regelgeving

Uitbreiding van de verleende vervoersvergunningen voor aardgas naar (mengelingen met) andere gassen (mits aan de geldende voorschriften voor veiligheid en kwaliteit is voldaan).

Vink dit aan indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige regelgeving.

Vink dit aan indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

Huidige regelgeving

Volledig aanvraagdossier met garanties inzake veiligheid en kwaliteit van het te vervoeren product. Vervoer van andere producten vereist voor elke individuele vergunning een nieuwe aanvraag/wijziging.

Ontwerp van regelgeving

Uitbreiding van bestaande vervoersvergunningen voor het vervoer van aardgas naar vergunningen voor het vervoer van andere gassen (en mengelingen met aardgas) indien deze voldoen aan de geldende voorschriften voor kwaliteit en veiligheid.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. - (v1) - 21/07/2020 18:08

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?

Huidige regelgeving

Dossier samengesteld door aanvrager.

Ontwerp van regelgeving

Automatische uitbreiding van het toepassingsgebied van de vervoersvergunningen (mits voldaan is aan de veiligheids- en kwaliteitsvoorschriften).

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?

Huidige regelgeving

Variabel (geldigheid van jaren/tientallen jaren).

Ontwerp van regelgeving

Idem

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Het ontwerp van regelgeving is erop gericht een belangrijke administratieve vereenvoudiging te realiseren door het toepassingsgebied van de vervoersuitbreidingen automatisch uit te breiden, in plaats van een aanpassing van elke afzonderlijke vervoersvergunning te vereisen. Gezien het zeer hoge aantal verleende vervoersvergunningen wordt zo een zeer grote administratieve werklust vermeden.

12. Energie

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

Leg uit

De aanpassing van het regelgevend kader is er onder meer op gericht het vervoer van biomethaan en andere koolstofarme gassen te faciliteren. De bedoeling hiervan is uitdrukkelijk de energietransitie naar een koolstofarmere energiemix te faciliteren door obstakels weg te nemen die momenteel het vervoer van hernieuwbaar gas belemmeren, in tegenstelling tot het vervoer van aardgas.

13. Mobiliteit

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

14. Voeding

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

15. Klimaatverandering

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

Leg uit

De aanpassing van het regelgevend kader is er onder meer op gericht het vervoer van biomethaan en andere koolstofarme gassen te faciliteren. De bedoeling hiervan is uitdrukkelijk de energietransitie naar een koolstofarmere energiemix te faciliteren door obstakels weg te nemen die momenteel het vervoer van hernieuwbaar gas belemmeren, in tegenstelling tot het vervoer van aardgas. De resulterende vermindering van de CO₂-uitstoot geassocieerd met het gebruik van hernieuwbaar gas (ten opzichte van aardgas) komt de bescherming van het klimaat ten goede.

16. Natuurlijke hulpbronnen

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. - (v1) - 21/07/2020 18:08

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

Leg uit

De aanpassing van het regelgevend kader is er onder meer op gericht het vervoer van biomethaan en andere koolstofarme gassen te faciliteren. De bedoeling hiervan is uitdrukkelijk de energietransitie naar een koolstofarmere energiemix te faciliteren door obstakels weg te nemen die momenteel het vervoer van hernieuwbaar gas belemmeren, in tegenstelling tot het vervoer van aardgas. Dit moet een verschuiving faciliteren naar het gebruik van hernieuwbare hulpbronnen (onder andere biogas geproduceerd op basis van organische reststromen) in plaats van fossiele brandstoffen zoals aardgas. De resulterende vermindering van de CO₂-uitstoot geassocieerd met het gebruik van hernieuwbaar gas (ten opzichte van aardgas) komt bovendien meer algemeen de bescherming van het klimaat ten goede.

17. Buiten- en binnenlucht

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

Leg uit

In de mate dat de aanpassing van het regelgevend kader het gebruik van (mengelingen van aardgas met) waterstof bevordert ten opzichte van het gebruik van uitsluitend methaan, heeft dit een positieve impact op de uitstoot van vervuilende substanties.

18. Biodiversiteit

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

Leg uit

Door bij te dragen aan de vergroening van de energiemix door het gebruik van hernieuwbare en koolstofarme gassen te faciliteren, draagt de regelgeving indirect bij tot een betere bescherming van het klimaat en van de stand van de ecosystemen.

19. Hinder

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

20. Overheid

Positieve impact Negatieve impact | Geen impact

Leg uit

Het ontwerp van regelgeving is erop gericht een belangrijke administratieve vereenvoudiging te realiseren door het toepassingsgebied van de vervoersuitbreidingen automatisch uit te breiden, in plaats van een aanpassing van elke afzonderlijke vervoersvergunning te vereisen. Gezien het zeer hoge aantal verleende vervoersvergunningen wordt zo een zeer grote administratieve werklast vermeden, zowel voor de overheid als voor de gebruikers (bedrijven die over een vervoersvergunning dienen te beschikken).

21. Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling

1. **Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid.**

Impact op ontwikkelingslanden. | Geen impact op ontwikkelingslanden.

Leg uit waarom:

Het ontwerp van regelgeving het toepassingsgebied van de regelgeving inzake (aard)gasvervoersleidingen uitbreidt naar derde landen buiten de Europese Unie. Gezien de Belgische geografie zijn er echter geen dergelijke aardgasvervoersleidingen die België met ontwikkelingslanden verbinden waarop deze regelgeving van toepassing zou kunnen zijn.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 68.847/3 DU 11 MARS 2021

Le 9 février 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la ministre de l'Énergie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations".

L'avant-projet a été examiné par la troisième chambre le 2 mars 2021. La chambre était composée de Wilfried VAN VAERENBERGH, président de chambre, Jeroen VAN NIEUWENHOVE et Koen MUYLLE, conseillers d'État, Jan VELAERS, assesseur, et Astrid TRUYENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Tim CORTHAUT, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jeroen VAN NIEUWENHOVE, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 mars 2021.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2.1. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet d'apporter quelques modifications à la loi du 12 avril 1965 "relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations" (ci-après: la loi sur le gaz).

L'avant-projet vise tout d'abord à adapter la loi sur le gaz aux exigences de la directive (UE) 2019/692², en ce qui concerne le transport de gaz vers des pays tiers. Cette adaptation est particulièrement pertinente pour la Belgique, qui dispose sur son territoire d'une interconnexion³ avec le Royaume-Uni⁴. Il est également prévu de modifier le règlement des litiges

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

² Directive (UE) 2019/692 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 "modifiant la directive 2009/73/CE concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel".

³ www.fluxys.com/en/company/interconnector-uk

⁴ En ce qui concerne la compétence réglementaire de principe de l'Union européenne en la matière, voir l'avis C.E. 65.217/1/2/3/4 du 25 janvier 2019 sur un avant-projet devenu la loi du 3 avril 2019 "relative au retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne", *Doc. parl.*, Chambre, 2018-19, n° 54-3554/001, pp. 45-49.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 68.847/3 VAN 11 MAART 2021

Op 9 februari 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Energie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen".

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 2 maart 2021. De kamer was samengesteld uit Wilfried VAN VAERENBERGH, kamervoorzitter, Jeroen VAN NIEUWENHOVE en Koen MUYLLE, staatsraden, Jan VELAERS, assessor, en Astrid TRUYENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Tim CORTHAUT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 maart 2021.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2.1. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt enkele wijzigingen aan te brengen in de wet van 12 april 1965 "betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen" (hierna: de Gaswet).

In de eerste plaats beoogt het voorontwerp de Gaswet aan te passen aan de vereisten van richtlijn (EU) 2019/692² met betrekking tot de gastransmissie naar derde landen. Die aanpassing is bijzonder relevant voor België, dat op zijn grondgebied een interconnector³ heeft met het Verenigd Koninkrijk.⁴ Er wordt tevens voorzien in een wijziging van de

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² Richtlijn (EU) 2019/692 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 "tot wijziging van richtlijn 2009/73/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas".

³ www.fluxys.com/en/company/interconnector-uk

⁴ Over de principiële regelingsbevoegdheid van de Europese Unie ter zake, zie adv.RvS 65.217/1/2/3/4 van 25 januari 2019 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 3 april 2019 "betreffende de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie", *Parl.St.* Kamer 2018-19, nr. 54-3554/001, 45-49.

pour les gazoducs en amont. Cette adaptation est également pertinente pour la Belgique, compte tenu de la liaison *Zeepipe* entre Zeebrugge et les champs gaziers norvégiens en mer du Nord⁵.

La définition du gaz naturel est ensuite adaptée afin d'y inclure également les mélanges de méthane essentiellement d'origine souterraine avec du méthane d'origine non souterraine et du grisou.

Enfin, il est également possible, sur la base des autorisations de transport existantes pour le gaz naturel, d'injecter et de transporter aussi du biogaz, du gaz provenant de la biomasse ou d'autres types de gaz, ainsi que les mélanges de ces gaz au moyen du réseau de transport de gaz naturel, pour autant que ce soit techniquement possible et que les normes de qualité requises soient respectées.

2.2. Pour ce faire, l'article 2 de l'avant-projet remplace les définitions de "gaz naturel" et d'"interconnexion" à l'article 1^{er} de la loi sur le gaz. L'article 3 de l'avant-projet complète l'article 3 de la loi sur le gaz afin d'étendre la portée des autorisations de transport. L'article 4 de l'avant-projet modifie l'article 15/5*duodecies* de la loi sur le gaz en ce qui concerne les dérogations qui peuvent être accordées pour de nouvelles grandes installations de gaz naturel telles que les interconnexions, entre autres en ce qui concerne la consultation par la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (ci-après: la CREG) des autorités de régulation nationales concernées d'autres États membres et de pays tiers. L'article 5 de l'avant-projet insère un article 15/8*bis* dans la loi sur le gaz, de sorte que – dans les limites du droit de l'UE – des accords techniques sur des questions relatives à l'exploitation des lignes de transmission entre la Belgique et un pays tiers restent en vigueur ou puissent être conclus. L'article 6 de l'avant-projet complète l'article 15/14*quater*, § 1^{er}, de la loi sur le gaz par un alinéa portant sur la concertation avec les autorités de pays tiers concernant les infrastructures gazières partagées. L'article 7 de l'avant-projet complète l'article 15/18 de la loi sur le gaz par une obligation pour la Chambre des litiges de la CREG de consulter les autorités étrangères concernant un réseau de gazoducs en amont qui commence dans un pays tiers et qui est connecté à au moins un État membre. L'article 8 de l'avant-projet entend rendre les nouvelles règles concernant les autorisations de transport prévues à l'article 3 de la loi sur le gaz immédiatement applicables aux autorisations déjà accordées.

EXAMEN DU TEXTE

OBSERVATION PRÉLIMINAIRE

3. Entre les articles 1^{er} et 2 de l'avant-projet, on insérera un nouvel article précisant que la loi à adopter transpose partiellement la directive (UE) 2019/692.

⁵ www.gassco.no/en/our-activities/pipelines-and-platforms/zeepipe

geschillenregeling voor upstreampijplijnen. Ook die aanpassing is relevant voor België, gelet op de *Zeepipe*-verbinding tussen Zeebrugge en de Noorse gasvelden in de Noordzee.⁵

In de tweede plaats wordt de definitie van aardgas aangepast, teneinde ook mengelingen van methaan van hoofdzakelijk ondergrondse oorsprong met methaan van niet-ondergrondse oorsprong en mijngas onder de definitie te brengen.

Ten slotte wordt het ook mogelijk om op grond van de bestaande vervoersvergunningen voor aardgas ook biogas, gas uit biomassa of andere gassoorten, evenals mengelingen van deze gassen te injecteren en vervoeren via het aardgasvervoersnet, voor zover dat technisch mogelijk is en aan de kwaliteitseisen wordt voldaan.

2.2. Artikel 2 van het voorontwerp vervangt daartoe de definities van "aardgas" en "interconnector" in artikel 1 van de Gaswet. Artikel 3 van het voorontwerp vult artikel 3 van de Gaswet aan teneinde de draagwijdte van de vervoersvergunningen uit te breiden. Artikel 4 van het voorontwerp wijzigt artikel 15/5*duodecies* van de Gaswet met betrekking tot de afwijkingen die kunnen worden toegestaan voor nieuwe grote aardgasinstallaties zoals interconnectoren, onder meer wat betreft de raadpleging door de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (hierna: de CREG) van de betrokken nationale regulerende instanties van andere lidstaten en derde landen. Artikel 5 van het voorontwerp voegt een artikel 15/8*bis* in in de Gaswet zodat – binnen de grenzen van het EU-recht – technische overeenkomsten over kwesties in verband met de exploitatie van transmissieleidingen tussen België en een derde land van kracht blijven of mogen worden afgesloten. Artikel 6 van het voorontwerp vult artikel 15/14*quater*, § 1, van de Gaswet aan met een lid over het overleg met de autoriteiten van derde landen met betrekking tot gedeelde gasinfrastructuur. Artikel 7 van het voorontwerp vult artikel 15/18 van de Gaswet aan met een verplichting voor de Geschillenkamer van de CREG om buitenlandse autoriteiten te raadplegen met betrekking tot een upstreampijpleidingnet dat begint in een derde land en dat met minstens één lidstaat is verbonden. Artikel 8 van het voorontwerp beoogt de nieuwe regels voor de vervoersvergunningen van artikel 3 van de Gaswet meteen toepasselijk te maken op reeds verleende vergunningen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

VOORAFGAANDE OPMERKING

3. Tussen de artikelen 1 en 2 van het voorontwerp moet een nieuw artikel worden ingevoegd waarin wordt vermeld dat de aan te nemen wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn (EU) 2019/692.

⁵ www.gassco.no/en/our-activities/pipelines-and-platforms/zeepipe

Article 4

4. La phrase liminaire de l'article 4, c), de l'avant-projet sera formulée comme suit:

“c) le paragraphe *1ter*, inséré par la loi du 8 janvier 2012 et abrogé par la loi du 26 décembre 2013, est rétabli dans la rédaction suivante: (...)”.

5. L'article 15/5*duodecies*, § *1ter*, alinéa 2, en projet, de la loi sur le gaz s'énonce comme suit: “Si les autorités des pays tiers consultés (lire: consultées) ne réagissent pas dans un délai raisonnable ou dans un délai fixe n'excédant pas trois mois, la Commission soumettra sa proposition au Roi en vue d'une décision”. Bien que la disposition en projet se rapproche étroitement du nouvel article 36, paragraphe 4, deuxième alinéa, deuxième phrase, de la directive 2009/73/CE⁶, cette disposition en projet n'offre aucune certitude quant au délai dont disposent les autorités de pays tiers consultées pour réagir. La disposition précitée de la directive s'énonce en effet comme suit: “Si l'autorité du pays tiers consultée ne donne pas à la suite de (sans doute faut-il lire: ne donne pas suite à) la consultation dans un délai raisonnable ou dans un délai fixé à trois mois au plus, l'autorité de régulation nationale concernée peut adopter la décision nécessaire”. Ce faisant, il est laissé aux États membres une liberté de choix qu'ils doivent, dans un souci de sécurité juridique, concrétiser eux-mêmes, plutôt que de la paraphraser dans la disposition de transposition. Dans sa rédaction actuelle, la disposition en projet ne permet pas de déterminer clairement si la CREG doit effectivement fixer un délai. Si tel ne devait pas être le cas et si des observations n'étaient toujours pas formulées après plus de trois mois, la question se pose de savoir quand le “délai raisonnable” est dépassé pour attendre les observations des autorités concernées.

Si les auteurs du projet devaient décider de retenir un délai maximum de trois mois, la disposition en projet pourrait par exemple s'énoncer comme suit:

“La Commission fixe un délai raisonnable dans lequel les autorités des pays tiers sont tenues de réagir. Ce délai ne peut excéder trois mois. Si les autorités des pays tiers consultées ne réagissent pas dans ce délai, la Commission soumet sa proposition au Roi en vue d'une décision”.

Article 5

6. La portée de l'article 15/8*bis*, en projet, de la loi sur le gaz gagnerait en clarté si l'on précisait également qui peut conclure les accords techniques en question. Il se déduit de l'exposé des motifs qu'il s'agit d'accords techniques conclus par les gestionnaires de réseaux de transport sous juridiction belge avec des gestionnaires de réseaux de transport ou d'autres entités dans des pays tiers. Il serait préférable d'apporter ces précisions dans le texte proprement dit de l'article 15/8*bis*, en projet.

⁶ Remplacé par l'article premier, 5), c), de la directive (UE) 2019/692.

Artikel 4

4. De inleidende zin van artikel 4, c), van het voorontwerp moet als volgt worden geformuleerd:

“c) paragraaf *1ter*, ingevoegd bij de wet van 8 januari 2012 en opgeheven bij wet van 26 december 2013, wordt hersteld als volgt: (...)”.

5. Het ontworpen artikel 15/5*duodecies*, § *1ter*, tweede lid, van de Gaswet luidt als volgt: “Indien de geraadpleegde autoriteiten van de derde landen niet binnen een redelijke termijn of binnen een vastgelegde termijn van ten hoogste drie maanden reageren, maakt de Commissie haar voorstel over aan de Koning met het oog op een beslissing”. Hoewel de ontworpen bepaling nauw aansluit bij het nieuwe artikel 36, lid 4, tweede alinea, tweede zin, van richtlijn 2009/73/EG,⁶ biedt die ontworpen bepaling geen zekerheid over de termijn waarover de geraadpleegde autoriteiten van derde landen beschikken om te reageren. De voormelde richtlijnbevestiging luidt immers als volgt: “Indien de geraadpleegde autoriteit van het derde land niet binnen een redelijke of vastgelegde termijn van ten hoogste drie maanden reageert, kan de betrokken nationale regulerende instantie het vereiste besluit nemen”. Daarmee wordt aan de lidstaten een keuzevrijheid gelaten die ter wille van de rechtszekerheid door hen moet worden ingevuld, veeleer dan die keuzevrijheid in de omzettingbepaling te parafaseren. Zoals de ontworpen bepaling nu is gesteld is onduidelijk of de CREG wel een termijn moet bepalen. Indien dat niet zou gebeuren en opmerkingen meer dan drie maanden uitblijven, rijst de vraag wanneer de “redelijke termijn” is overschreden om te wachten op opmerkingen van de betrokken autoriteiten.

Indien de stellers van het ontwerp ervoor zouden kiezen om drie maanden als een maximumtermijn te hanteren, kan de ontworpen bepaling bijvoorbeeld worden geredigeerd als volgt:

“De Commissie bepaalt een redelijke termijn waarbinnen de autoriteiten van derde landen moeten reageren. Die termijn mag niet langer zijn dan drie maanden. Indien de geraadpleegde autoriteiten van de derde landen niet binnen die termijn reageren, maakt de Commissie haar voorstel over aan de Koning met het oog op een beslissing.”

Artikel 5

6. De draagwijdte van het ontworpen artikel 15/8*bis* van de Gaswet zou duidelijker worden indien ook zou worden vermeld wie de technische overeenkomsten in kwestie mag afsluiten. Uit de memorie van toelichting kan worden afgeleid dat het gaat om technische overeenkomsten gesloten door de transmissiesysteembeheerders die onder Belgische jurisdictie vallen met transmissiesysteembeheerders of andere entiteiten in derde landen. Dat kan beter worden gepreciseerd in de tekst zelf van het ontworpen artikel 15/8*bis*.

⁶ Zoals vervangen bij artikel 1, 5), c), van richtlijn (EU) 2019/692.

Article 7

7. L'article 15/18, alinéa 3, en projet, de la loi sur le gaz règle indistinctement deux situations. D'une part, une autorisation doit être donnée à la Chambre des litiges pour prendre part à la concertation avec les autorités de règlement des litiges d'autres États membres, s'ils ont entamé la procédure, et d'autre part, la Chambre des litiges doit organiser elle-même la concertation et la consultation du pays tiers si le premier point de connexion du réseau de gazoducs en amont se trouve en Belgique. La disposition en projet prête toutefois à confusion et paraît imposer des obligations à d'autres États membres concernant la consultation du pays tiers concerné, ce qui n'est évidemment pas possible.

Après concertation avec le délégué, un accord a été trouvé sur la proposition de texte suivante:

“Si un litige concerne un réseau de gazoducs en amont qui commence dans un pays tiers et dont le premier point de connexion au réseau des États membres se situe dans un autre État membre, la Chambre des litiges prend part à la concertation avec les autorités de règlement des litiges établies par les États membres concernés lorsque cette concertation est engagée par l'autorité de règlement des litiges de l'État membre où se situe le premier point de connexion.

Si un litige concerne un réseau de gazoducs en amont qui commence dans un pays tiers et dont le premier point de connexion se situe en Belgique, la Chambre des litiges engage la concertation avec les autorités de règlement des litiges établies par les États membres concernés et la Chambre des litiges consulte le pays tiers concerné où commence le réseau de gazoducs en amont”.

Article 8

8. L'article 3 de l'avant-projet est une disposition modificative qui a épuisé ses effets dès son entrée en vigueur. Il est dès lors dénué de sens que l'article 8 de l'avant-projet rende une telle disposition applicable aux autorisations de transport existantes. C'est plutôt l'article 3, alinéa 3, de la loi du 12 avril 1965, inséré par l'article 3 de cet avant-projet, qui doit être rendu applicable aux autorisations de transport déjà octroyées. La disposition en projet sera adaptée en ce sens.

Le greffier,

Astrid TRUYENS

Le président,

Wilfried VAN VAERENBERGH

Artikel 7

7. In het ontworpen artikel 15/18, derde lid, van de Gaswet worden twee situaties door elkaar geregeld. Enerzijds moet een toelating worden gegeven aan de Geschillenkamer om deel te nemen aan het overleg met de geschillenbeslechtsautoriteiten van andere lidstaten, indien zij de procedure hebben opgestart, en anderzijds moet de Geschillenkamer zelf het overleg en de raadpleging van het derde land organiseren indien het eerste connectiepunt van het upstreampijpleidingnet in België ligt. De ontworpen bepaling is echter verwarrend en lijkt verplichtingen op te leggen aan andere lidstaten over de raadpleging van het betrokken derde land, wat uiteraard niet mogelijk is.

Na overleg met de gemachtigde werd overeenstemming bereikt over het volgende tekstvoorstel:

“Indien een geschil betrekking heeft op een upstreampijpleidingnet dat begint in een derde land en waarvan het eerste connectiepunt met het net van de lidstaten in een andere lidstaat ligt, neemt de Geschillenkamer deel aan het overleg met de geschillenbeslechtingsoverheden die door de betrokken lidstaten zijn opgericht wanneer dat wordt opgestart door de geschillenbeslechtsautoriteit van de lidstaat waar het eerste connectiepunt ligt.

Indien een geschil betrekking heeft op een upstreampijpleidingnet dat begint in een derde land en waarvan het eerste connectiepunt in België ligt, start de Geschillenkamer het overleg op met de geschillenbeslechtingsoverheden die door de betrokken lidstaten zijn opgericht en raadpleegt de Geschillenkamer het betrokken derde land waar het upstreampijpleidingnet begint.”

Artikel 8

8. Artikel 3 van het voorontwerp is een wijzigingsbepaling die is uitgewerkt na de inwerkingtreding ervan. Het is dan ook zinledig om een dergelijke bepaling bij artikel 8 van het voorontwerp toepasselijk te verklaren op bestaande vervoersvergunningen. Het is veeleer artikel 3, derde lid, van de wet van 12 april 1965, zoals ingevoegd bij artikel 3 van dit voorontwerp, dat toepasselijk moet worden verklaard op de reeds verleende vervoersvergunningen. De ontworpen bepaling moet in die zin worden aangepast.

De griffier,

Astrid TRUYENS

De voorzitter,

Wilfried VAN VAERENBERGH

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de la ministre de l'Énergie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de l'Énergie est chargée de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive 2019/692/EU du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 modifiant la directive 2009/73/CE concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel.

Art. 3

À l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, modifié en dernier lieu par la loi du 2 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 2^o est remplacé par ce qui suit: "2^o "gaz naturel": tout produit combustible gazeux constitué essentiellement de méthane d'origine souterraine, y compris le gaz naturel liquéfié, en abrégé "GNL";";

b) le 60^o est remplacé par ce qui suit: "60^o "interconnexion": une ligne de transport qui traverse ou franchit une frontière entre des États membres afin de relier entre eux les réseaux de transport nationaux de ces États membres, ou une ligne de transport entre un État membre et un pays tiers jusqu'au territoire des États membres ou aux eaux territoriales dudit État membre;".

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Energie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Energie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2019/692/EU van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot wijziging van richtlijn 2009/73/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas.

Art. 3

In artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 2^o wordt vervangen als volgt: "2^o "aardgas": elke gasvormige brandstof die hoofdzakelijk bestaat uit methaan van ondergrondse oorsprong, met inbegrip van vloeibaar aardgas, afgekort "LNG";";

b) de bepaling onder 60^o wordt vervangen als volgt: "60^o "interconnector": een vervoersleiding die een grens tussen lidstaten overschrijdt of overspant met de bedoeling de nationale vervoersnetten van die lidstaten aan elkaar te koppelen, of een vervoersleiding tussen een lidstaat en een derde land tot aan het grondgebied van de lidstaten of tot aan de territoriale wateren van die lidstaat;".

Art. 4

L'article 3 de la même loi, modifié par les lois des 29 avril 1999 et 8 janvier 2012, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Avec les autorisations de transport accordées pour le transport de gaz naturel, peuvent également être injectés dans le réseau de transport de gaz naturel et être transportés par le biais de celui-ci, du biogaz, du gaz provenant de la biomasse ou d'autres types de gaz, ainsi que les mélanges de ces gaz avec du gaz naturel, dans la mesure où cette injection est techniquement possible, où ces gaz peuvent être transportés en toute sécurité sur ce réseau et où ces gaz ou les mélanges obtenus sont compatibles avec les normes de qualité requises sur le réseau mentionné.”.

Art. 5

À l'article 15/5*duodecies*, de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} juin 2005 et modifié en dernier lieu par la loi du 26 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots “, pour une période déterminée,” sont insérés entre les mots “bénéficiaire” et “d'une dérogation”, les mots “la certification et de” sont insérés entre les mots “celles de” et les mots “la méthodologie tarifaire” et les mots “du ministre et après avis de la Commission” sont remplacés par les mots “de la Commission”;

b) au paragraphe 1^{er}, 5^o, les mots “du marché national du gaz naturel, ni à l'efficacité du fonctionnement du réseau auquel l'installation est reliée” sont remplacés par les mots “des marchés pertinents sur lesquels l'investissement est susceptible d'avoir un effet, le fonctionnement efficace du marché intérieur du gaz naturel, le fonctionnement efficace des systèmes réglementés pertinents ou la sécurité de fourniture et d'approvisionnement en gaz naturel dans l'Union européenne”;

c) le paragraphe 1*ter*, inséré par la loi du 8 janvier 2012 et abrogé par la loi du 26 décembre 2013, est rétabli dans la rédaction suivante:

“§ 1*ter*. Avant qu'une décision ne soit prise sur la dérogation, la Commission consulte:

1° les autorités nationales de régulation des États membres dont les marchés sont susceptibles d'être affectés par la nouvelle infrastructure; et

Art. 4

Artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 29 april 1999 en 8 januari 2012, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Met de vervoersvergunningen toegekend voor het vervoer van aardgas mogen ook biogas, gas uit biomassa of andere gassoorten, evenals mengelingen van deze gassen met aardgas, worden geïnjecteerd in en vervoerd via het aardgasvervoersnet, in de mate dat deze injectie technisch mogelijk is, dat deze gassen veilig kunnen worden vervoerd over dit net en dat deze gassen of de bekomen mengelingen verenigbaar zijn met de kwaliteitsnormen die op het vermelde net vereist worden.”.

Art. 5

In artikel 15/5*duodecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2005 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1 worden de woorden “voor een vastgestelde periode” ingevoegd tussen de woorden “kunnen” en “genieten van een afwijking”, worden de woorden “de certificering en” ingevoegd tussen de woorden “bepalingen inzake” en de woorden “de tarifaire methodologie” en worden de woorden “minister en na advies van de Commissie” vervangen door het woord “Commissie”;

b) in paragraaf 1, onder bepaling 5^o, worden de woorden “nationale aardgasmarkt, noch aan de doeltreffendheid van de werking van het net waarmee de installatie is verbonden” vervangen door de woorden “relevante markten waarop de investering waarschijnlijk een effect zal hebben, van het efficiënte functioneren van de interne markt voor aardgas, van het efficiënte functioneren van de betrokken gereguleerde systemen of van de leverings- en bevoorradingszekerheid inzake aardgas in de Europese Unie”;

c) paragraaf 1*ter*, ingevoegd bij de wet van 8 januari 2012 en opgeheven bij wet van 26 december 2013, wordt hersteld als volgt:

“§ 1*ter*. Voordat een besluit over de afwijking wordt genomen raadpleegt de Commissie:

1° de nationale regulerende instanties van de lidstaten wier markten waarschijnlijk een effect zullen ondervinden van de nieuwe infrastructuur; en

2° les autorités nationales de régulation des pays tiers dont l'infrastructure concernée est connectée au réseau de l'Union sous la juridiction de la Belgique et commence ou se termine dans un ou plusieurs pays tiers.

La Commission fixe un délai raisonnable dans lequel les autorités des pays tiers sont tenues de réagir. Ce délai ne peut excéder trois mois. Si les autorités des pays tiers consultées ne réagissent pas dans ce délai, la Commission soumet sa proposition au Roi en vue d'une décision.”;

d) il est inséré un paragraphe *1quater* rédigé comme suit:

“§ *1quater*. Lorsque l'infrastructure en question est située sur le territoire de plus d'un État membre, les alinéas 2 à 4 s'appliquent.

Si l'ACER envoie un avis à la Commission, le Roi peut, sur proposition de la Commission, prendre la décision requise sur la base de cet avis dans un délai de deux mois à compter de la date à laquelle la dernière des autorités de régulation a reçu une demande de dérogation.

Si toutes les autorités de régulation concernées sont parvenues à un accord sur cette demande dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle la dernière autorité de régulation a reçu la demande de dérogation, la Commission en informe l'ACER.

Si l'infrastructure concernée est une ligne de transport entre un État membre et un pays tiers et si le premier point de connexion se situe en Belgique, la Commission peut, avant de transmettre une proposition de dérogation au Roi, consulter l'autorité compétente concernée de ce pays tiers afin de garantir, en ce qui concerne l'infrastructure concernée, l'application cohérente du droit de l'Union sur le territoire et, le cas échéant, dans les eaux territoriales de cet État membre. Si les autorités consultées du pays tiers ne réagissent pas dans un délai raisonnable ou fixé n'excédant pas trois mois, la Commission transmet sa proposition au Roi en vue d'une décision.”.

Art. 6

Dans la même loi, il est inséré un article *15/8bis* rédigé comme suit:

“Art. *15/8bis*. Les accords techniques sur des questions relatives à l'exploitation des lignes de transport entre la

2° de nationale regulerende instanties van de derde landen wier betrokken infrastructuur verbonden is met het Unienet dat onder het rechtsgebied van België valt en begint of eindigt in een of meer derde landen.

De Commissie bepaalt een redelijke termijn waarbinnen de autoriteiten van derde landen moeten reageren. Die termijn mag niet langer zijn dan drie maanden. Indien de geraadpleegde autoriteiten van de derde landen niet binnen die termijn reageren, maakt de Commissie haar voorstel over aan de Koning met het oog op een beslissing.”;

d) een paragraaf *1quater* wordt ingevoegd, luidende:

“§ *1quater*. Wanneer de infrastructuur in kwestie is gelegen op het grondgebied van meer dan één lidstaat, zijn het tweede tot en met het vierde lid van toepassing.

Indien ACER een advies aan de Commissie doet toekomen, kan de Koning, op voorstel van de Commissie, het vereiste besluit nemen op basis van dit advies binnen een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de laatste van de regulerende instanties een verzoek om een afwijking heeft ontvangen.

Indien alle betrokken regulerende instanties binnen zes maanden vanaf de datum waarop de laatste regulerende instantie het verzoek om een ontheffing heeft ontvangen, overeenstemming hebben bereikt over dit verzoek, informeert de Commissie ACER hierover.

Indien de betrokken infrastructuur een vervoersleiding is tussen een lidstaat en een derde land en het eerste connectiepunt zich in België bevindt, kan de Commissie, alvorens een voorstel tot afwijking aan de Koning over te maken, de relevante bevoegde autoriteit van dat derde land raadplegen, teneinde ervoor te zorgen dat, wat de betrokken infrastructuur betreft, het Unierecht consequent wordt toegepast op het grondgebied en, in voorkomend geval, in de territoriale wateren van die lidstaat. Indien de geraadpleegde autoriteiten van het derde land niet binnen een redelijke of vastgelegde termijn van ten hoogste drie maanden reageren, maakt de Commissie haar voorstel aan de Koning over met het oog op een beslissing.”.

Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel *15/8bis* ingevoegd, luidende:

“Art. *15/8bis*. Technische overeenkomsten over kwesties in verband met de exploitatie van vervoersleidingen

Belgique et un pays tiers, conclus par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et d'autres acteurs du marché sous juridiction belge avec des gestionnaires de réseaux de transport ou d'autres entités dans des pays tiers, restent en vigueur ou peuvent être conclus à condition qu'ils soient conformes à la législation européenne, à la présente loi et aux décisions de la Commission. Ces accords techniques sont notifiés à la Commission et aux autorités de régulation des États membres concernés.”.

Art. 7

L'article 15/14*quater*, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 8 janvier 2012, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“En ce qui concerne les infrastructures gazières à destination et en provenance de pays tiers et leur exploitation, la Commission peut se concerter avec les autorités concernées des pays tiers et collaborer avec elles afin de garantir que la législation européenne et la présente loi sont appliquées, en ce qui concerne l'infrastructure concernée, de manière cohérente sur le territoire et dans les eaux territoriales de la Belgique. Lorsque le réseau de plusieurs États membres est concerné, la Commission consulte les autorités concernées des pays tiers après s'être concertée avec les autorités de régulation des États membres concernés, à condition que le premier point d'interconnexion se situe sur le territoire de la Belgique, afin d'assurer un régime cohérent sur le territoire des États membres.”.

Art. 8

L'article 15/18 de la même loi, inséré par la loi du 29 avril 1999 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2016, est complété comme suit:

“Si un litige concerne un réseau de gazoducs en amont qui commence dans un pays tiers et dont le premier point de connexion au réseau des États membres se situe dans un autre État membre, la Chambre des litiges prend part à la concertation avec les autorités de règlement des litiges établies par les États membres concernés lorsque cette concertation est engagée par l'autorité de règlement des litiges de l'État membre où se situe le premier point de connexion.

Si un litige concerne un réseau de gazoducs en amont qui commence dans un pays tiers et dont le premier point de connexion se situe en Belgique, la Chambre des litiges engage la concertation avec les autorités de

tussen België en een derde land, gesloten door de beheerder van het aardgasvervoersnet en andere marktdeelnemers die onder Belgische jurisdictie vallen met beheerders van aardgasvervoersnetten of andere entiteiten in derde landen, blijven van kracht of mogen worden afgesloten voor zover ze in overeenstemming zijn met de Europese wetgeving, met deze wet en met de beslissingen van de Commissie. Van deze technische overeenkomsten wordt kennisgegeven aan de Commissie en aan de regulerende instanties van de betrokken lidstaten.”.

Art. 7

Artikel 15/14*quater*, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 8 januari 2012, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wat betreft de gasinfrastructuur van en naar derde landen en de exploitatie daarvan, kan de Commissie overleg plegen en samenwerken met de betrokken autoriteiten van derde landen om ervoor te zorgen dat de Europese wetgeving en deze wet met betrekking tot de betrokken infrastructuur consequent wordt toegepast op het grondgebied en in de territoriale wateren van België. Wanneer het net van meerdere lidstaten betrokken is, raadpleegt de Commissie de betrokken autoriteiten van derde landen na overleg met de regulerende instanties van de betrokken lidstaten, op voorwaarde dat het eerste interconnectiepunt zich op het grondgebied van België bevindt, om een coherente regeling te waarborgen op het grondgebied van de lidstaten.”.

Art. 8

Artikel 15/18 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, wordt aangevuld als volgt:

“Indien een geschil betrekking heeft op een upstreampijpleidingnet dat begint in een derde land en waarvan het eerste connectiepunt met het net van de lidstaten in een andere lidstaat ligt, neemt de Geschillenkamer deel aan het overleg met de geschillenbeslechtingsoverheden die door de betrokken lidstaten zijn opgericht wanneer dat wordt opgestart door de geschillenbeslechtingsautoriteit van de lidstaat waar het eerste connectiepunt ligt.

Indien een geschil betrekking heeft op een upstreampijpleidingnet dat begint in een derde land en waarvan het eerste connectiepunt in België ligt, start de Geschillenkamer het overleg op met de

règlement des litiges établies par les États membres concernés et la Chambre des litiges consulte le pays tiers concerné où commence le réseau de gazoducs en amont.”.

Art. 9

L'article 3, alinéa 3 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, comme inséré par l'article 4 de la présente loi, s'applique à toutes les autorisations de transport de gaz naturel octroyées en vertu de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, y compris à toutes les autorisations de transport de gaz naturel qui ont déjà été accordées avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 2021

PHILIPPE

PAR LE ROI:

La ministre de l'Énergie,

Tinne VAN der STRAETEN

geschillenbeslechtingsoverheden die door de betrokken lidstaten zijn opgericht en raadpleegt de Geschillenkamer het betrokken derde land waar het upstreampijpleiding-net begint.”.

Art. 9

Artikel 3, derde lid van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, zoals ingevoegd bij artikel 4 van deze wet, is van toepassing op alle vervoersvergunningen voor het vervoer van aardgas toegekend overeenkomstig de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, met inbegrip van alle vervoersvergunningen voor het vervoer van aardgas die reeds werden toegekend voor de inwerkingtreding van deze wet.

Gegeven te Brussel, 2 april 2021

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Energie,

Tinne VAN der STRAETEN

Tableau de correspondance Directive (UE) 2019/692 – projet de loi [1902/001]

La Directive (UE) 2019/692 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 modifiant la Directive 2009/73/CE concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel est transposée en droit belge par le projet de loi [1902/001] modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (« la loi gaz »).

Disposition de la Directive (UE) 2019/692	Disposition du projet de loi [1902/001]	Disposition de la loi gaz (loi de 12 avril 1965) modifiée
Article 1, 1)	Article 3, b)	Article 1, 60°
Article 1, 2)	N/A	N/A
Article 1, 3)	N/A	N/A
Article 1, 4)	Article 8	Article 15/18, alinéa 3
Article 1, 5)	Article 5	Article 15/5 duodecies, §§1, 1ter et 1quater
Article 1, 6)	Article 7	Article 15/14quater, §1
Article 1, 7)	Article 7	Article 15/14quater, §1
Article 1, 8)	Article 6	Article 15/8bis
Article 1, 9)	Pas de transposition	Pas de transposition
Article 2	N/A	N/A
Article 3	N/A	N/A
Article 4	N/A	N/A

Concordantietabel Richtlijn (EU) 2019/692 – wetsontwerp [1902/001]

Richtlijn (EU) 2019/692 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot wijziging van Richtlijn 2009/73/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas wordt in Belgisch recht omgezet door middel van het wetsontwerp [1902/001] tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (“de Gaswet”).

Bepaling van Richtlijn (EU) 2019/692	Bepaling van wetsontwerp [1902/001]	Bepaling van de Gaswet (wet van 12 april 1965) die hierdoor wordt gewijzigd
Artikel 1, 1)	Artikel 3, b)	Artikel 1, 60°
Artikel 1, 2)	N/A	N/A
Artikel 1, 3)	N/A	N/A
Artikel 1, 4)	Artikel 8	Artikel 15/18, derde lid
Artikel 1, 5)	Artikel 5	Artikel 15/5 duodecies, §§1, 1ter en 1quater
Artikel 1, 6)	Artikel 7	Artikel 15/14quater, §1
Artikel 1, 7)	Artikel 7	Artikel 15/14quater, §1
Artikel 1, 8)	Artikel 6	Artikel 15/8bis
Artikel 1, 9)	Geen omzetting	Geen omzetting
Artikel 2	N/A	N/A
Artikel 3	N/A	N/A
Artikel 4	N/A	N/A

Tableau de correspondance projet de loi [1902/001] - Directive (UE) 2019/692

La Directive (UE) 2019/692 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 modifiant la Directive 2009/73/CE concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel est transposée en droit belge par le projet de loi [1902/001] modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (« la loi gaz »).

Disposition du projet de loi [1902/001]	Disposition de la Directive (UE) 2019/692	Disposition de la loi gaz (loi de 12 avril 1965) modifiée
Article 3, b)	Article 1, 1)	Article 1, 60°
N/A	Article 1, 2)	N/A
N/A	Article 1, 3)	N/A
Article 8	Article 1, 4)	Article 15/18, alinéa 3
Article 5	Article 1, 5)	Article 15/5 duodecies, §§1, 1ter et 1quater
Article 7	Article 1, 6)	Article 15/14quater, §1
Article 7	Article 1, 7)	Article 15/14quater, §1
Article 6	Article 1, 8)	Article 15/8bis
Pas de transposition	Article 1, 9)	Pas de transposition
N/A	Article 2	N/A
N/A	Article 3	N/A
N/A	Article 4	N/A

Concordantietabel wetsontwerp [1902/001] - Richtlijn (EU) 2019/692

Richtlijn (EU) 2019/692 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot wijziging van Richtlijn 2009/73/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas wordt in Belgisch recht omgezet door middel van het wetsontwerp [1902/001] tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (“de Gaswet”).

Bepaling van wetsontwerp [1902/001]	Bepaling van Richtlijn (EU) 2019/692	Bepaling van de Gaswet (wet van 12 april 1965) die hierdoor wordt gewijzigd
Artikel 3, b)	Artikel 1, 1)	Artikel 1, 60°
N/A	Artikel 1, 2)	N/A
N/A	Artikel 1, 3)	N/A
Artikel 8	Artikel 1, 4)	Artikel 15/18, derde lid
Artikel 5	Artikel 1, 5)	Artikel 15/5 duodecies, §§1, 1ter en 1quater
Artikel 7	Artikel 1, 6)	Artikel 15/14quater, §1
Artikel 7	Artikel 1, 7)	Artikel 15/14quater, §1
Artikel 6	Artikel 1, 8)	Artikel 15/8bis
Geen omzetting	Artikel 1, 9)	Geen omzetting
N/A	Artikel 2	N/A
N/A	Artikel 3	N/A
N/A	Artikel 4	N/A

<u>Coördinatie van de artikelen</u>	<u>Coordination des articles</u>
<p>Art.1 Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :</p> <p>1° [...]</p> <p>2° " aardgas " : elke gasvormige brandstof van ondergrondse oorsprong en die hoofdzakelijk uit methaan bestaat, met inbegrip van vloeibaar aardgas, afgekort " LNG ", en met uitzondering van mijnagas;</p> <p>"aardgas": elke gasvormige brandstof die hoofdzakelijk bestaat uit methaan van ondergrondse oorsprong, met inbegrip van vloeibaar aardgas, afgekort "LNG ";</p> <p>[...]</p> <p>60° " interconnector " : een vervoersleiding die de grens tussen twee lidstaten overschrijdt of overspant met uitsluitend als bedoeling de vervoersnetten van deze lidstaten onderling te koppelen;</p> <p>"interconnector": een vervoersleiding die een grens tussen lidstaten overschrijdt of overspant met de bedoeling de nationale vervoersnetten van die lidstaten aan elkaar te koppelen, of een vervoersleiding tussen een lidstaat en een derde land tot aan het grondgebied van de lidstaten of tot aan de territoriale wateren van die lidstaat'</p>	<p>Art. 1 Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :</p> <p>1° [...]</p> <p>2° " gaz naturel " : tout produit combustible gazeux d'origine souterraine constitué essentiellement de méthane, y compris le gaz naturel liquéfié, en abrégé " GNL ", et à l'exception du grisou;</p> <p>" gaz naturel " : tout produit combustible gazeux constitué essentiellement de méthane d'origine souterraine, y compris le gaz naturel liquéfié, en abrégé "GNL" ;</p> <p>60° " interconnexion " : une ligne de transport qui traverse ou franchit la frontière entre deux États membres, à la seule fin de relier les réseaux de transport de ces États membres;</p> <p>"interconnexion" : une ligne de transport qui traverse ou franchit une frontière entre des États membres afin de relier entre eux les réseaux de transport nationaux de ces États membres, ou une ligne de transport entre un État membre et un pays tiers jusqu'au territoire des États membres ou aux eaux territoriales dudit État membre;</p>
<p>Art. 3 Onverminderd de bepalingen van de wet van 18 juli 1975 betreffende het opsporen en exploiteren van ondergrondse bergruimten in situ bestemd voor het opslaan van gas en de bepalingen van hoofdstuk IV van deze wet, zijn de bouw en de exploitatie van elke vervoerinstallatie onderworpen aan de voorafgaande toekenning van een individuele vergunning door de minister.</p> <p>Wat de directe leidingen betreft, wordt, onverminderd de andere criteria bepaald met toepassing van artikel 4, 1°, de toekenning van een vervoervergunning onderworpen aan het ontbreken van een aanbod tot gebruik van het geïnterconnecteerd net tegen redelijke economische en technische voorwaarden na</p>	<p>Art. 3 Sans préjudice des dispositions de la loi du 18 juillet 1975 relative à la recherche et à l'exploitation des sites-réservoirs souterrains destinés au stockage de gaz et des dispositions du chapitre IV de la présente loi, la construction et l'exploitation de toute installation de transport sont soumises à l'octroi préalable d'une autorisation individuelle délivrée par le ministre.</p> <p>En ce qui concerne les conduites directes, sans préjudice des autres critères fixés en application de l'article 4, 1°, l'octroi d'une autorisation de transport est subordonné à l'absence d'une offre d'utilisation du réseau interconnecté à des conditions économiques et techniques raisonnables après consultation du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel.</p>

<p>raadpleging van de aardgasvervoersnetbeheerder.</p> <p><u>Met de vervoersvergunningen toegekend voor het vervoer van aardgas mogen ook biogas, gas uit biomassa of andere gassoorten, evenals mengelingen van deze gassen met aardgas, worden geïnjecteerd in en vervoerd via het aardgasvervoersnet, in de mate dat deze injectie technisch mogelijk is, dat deze gassen veilig kunnen worden vervoerd over dit net en dat deze gassen of de bekomen mengelingen verenigbaar zijn met de kwaliteitsnormen die op het vermelde net vereist worden.</u></p>	<p><u>Avec les autorisations de transport accordées pour le transport de gaz naturel, peuvent également être injectés dans le réseau de transport de gaz naturel et être transportés par le biais de celui-ci, du biogaz, du gaz provenant de la biomasse ou d'autres types de gaz, ainsi que les mélanges de ces gaz avec du gaz naturel, dans la mesure où cette injection est techniquement possible, où ces gaz peuvent être transportés en toute sécurité sur ce réseau et où ces gaz ou les mélanges obtenus sont compatibles avec les normes de qualité requises sur le réseau mentionné.</u></p>
<p>Art. 15/5duodecies § 1. De nieuwe grote aardgasinstallaties, namelijk de interconnecties met de buurlanden, de LNG-installaties en de opslaginstallaties evenals de significante capaciteitsverhogingen van de bestaande installaties en de wijzigingen van deze installaties ter bevordering van de ontwikkeling van nieuwe gasbevoorradingsbronnen, kunnen <u>voor een vastgestelde periode</u> genieten van een afwijking van de bepalingen van dit hoofdstuk en van de bepalingen inzake <u>certificering en</u> de tarifaire methodologie, met uitzondering van de artikelen (...) 15/7, 15/8 en 15/9. Deze afwijking wordt verleend door de Koning, op voorstel van de minister en na advies van de Commissie <u>Commissie</u> in de mate dat :</p> <p>1° de investering de concurrentie in de aardgaslevering moet versterken en de bevoorradingszekerheid moet verbeteren;</p> <p>2° het risiconiveau dat verbonden is aan de investering dusdanig is dat deze investering niet gerealiseerd zou zijn als geen afwijking was toegestaan;</p> <p>3° de installatie de eigendom is van een natuurlijke of rechtspersoon die op zijn minst qua rechtsvorm gescheiden is van de netbeheerders in wier netwerk die installatie wordt gebouwd;</p> <p>4° de tarieven worden geïnd bij de gebruikers van de betrokken installatie;</p> <p>5° de afwijking geen afbreuk doet aan de concurrentie of de goede werking van de nationale aardgasmarkt, noch aan de doeltreffendheid van de werking van het net</p>	<p>Art. 15/5duodecies § 1er. Les nouvelles grandes installations de gaz naturel, c'est-à-dire les interconnexions avec les Etats voisins, les installations de GNL et de stockage, ainsi que les augmentations significatives de la capacité des installations existantes et les modifications de ces installations permettant le développement de nouvelles sources d'approvisionnement en gaz, peuvent bénéficier, <u>pour une période déterminée</u>, d'une dérogation aux dispositions du présent chapitre et à celles de <u>la certification et de la</u> méthodologie tarifaire, à l'exception des articles (...) 15/7, 15/8 et 15/9. Cette dérogation est octroyée par le Roi, sur proposition du ministre <u>et après avis de la Commission de la Commission</u> dans la mesure où :</p> <p>1° l'investissement doit renforcer la concurrence dans la fourniture de gaz naturel et améliorer la sécurité d'approvisionnement ;</p> <p>2° le niveau de risque lié à l'investissement est tel que cet investissement ne serait pas réalisé si une dérogation n'était pas accordée;</p> <p>3° l'installation appartient à une personne physique ou morale qui est distincte, au moins sur le plan de la forme juridique, des gestionnaires de réseau au sein desquels cette installation est construite;</p> <p>4° les tarifs sont perçus auprès des utilisateurs de l'installation concernée;</p> <p>5° la dérogation ne porte pas atteinte à la concurrence ou au bon fonctionnement du <u>marché national du gaz naturel, ni à l'efficacité du fonctionnement du réseau auquel l'installation est</u></p>

<p><u>waarmee de installatie is verbonden relevante markten waarop de investering waarschijnlijk een effect zal hebben, van het efficiënte functioneren van de interne markt voor aardgas, van het efficiënte functioneren van de betrokken gereguleerde systemen of van de leverings- en bevoorradingszekerheid inzake aardgas in de Europese Unie.</u></p> <p>§ 1bis. De aanvraag tot afwijking § 1 wordt ingediend bij de minister die dit behandelt op basis van de in § § 1ter tot 4 vastgelegde procedure.</p> <p><u>§ 1ter. Voordat een besluit over de afwijking wordt genomen raadpleegt de Commissie:</u></p> <p><u>1° de nationale regulerende instanties van de lidstaten wier markten waarschijnlijk een effect zullen ondervinden van de nieuwe infrastructuur, en</u></p> <p><u>2° de nationale regulerende instanties van de derde landen wier betrokken infrastructuur verbonden is met het Unienet dat onder het rechtsgebied van België valt en begint of eindigt in een of meer derde landen.</u></p> <p><u>De Commissie bepaalt een redelijke termijn waarbinnen de autoriteiten van derde landen moeten reageren. Die termijn mag niet langer zijn dan drie maanden. Indien de geraadpleegde autoriteiten van de derde landen niet binnen die termijn reageren, maakt de Commissie haar voorstel over aan de Koning met het oog op een beslissing.</u></p> <p><u>§ 1quater. Wanneer de infrastructuur in kwestie is gelegen op het grondgebied van meer dan één lidstaat, zijn het tweede tot en met het vierde lid van toepassing.</u></p> <p><u>Indien ACER een advies aan de Commissie doet toekomen, kan de Koning, op voorstel van de Commissie, het vereiste besluit nemen op basis van dit advies binnen een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de laatste van de regulerende instanties een verzoek om een afwijking heeft ontvangen.</u></p> <p><u>Indien alle betrokken regulerende instanties binnen zes maanden vanaf de datum waarop de laatste regulerende instantie het verzoek om een ontheffing heeft ontvangen, overeenstemming</u></p>	<p><u>reliée des marchés pertinents sur lesquels l'investissement est susceptible d'avoir un effet, le fonctionnement efficace du marché intérieur du gaz naturel, le fonctionnement efficace des systèmes réglementés pertinents ou la sécurité de fourniture et d'approvisionnement en gaz naturel dans l'Union européenne.</u></p> <p>§ 1bis. La demande de dérogation en vertu du § 1er est introduite auprès du ministre qui l'instruit sur la base de la procédure fixée aux § § 1ter à 4.</p> <p><u>§ 1ter. Avant qu'une décision ne soit prise sur la dérogation, la Commission consulte :</u></p> <p><u>1° les autorités nationales de régulation des États membres dont les marchés sont susceptibles d'être affectés par la nouvelle infrastructure ; et</u></p> <p><u>2° les autorités nationales de régulation des pays tiers dont l'infrastructure concernée est connectée au réseau de l'Union sous la juridiction de la Belgique et commence ou se termine dans un ou plusieurs pays tiers.</u></p> <p><u>La commission fixe un délai raisonnable dans lequel les autorités des pays tiers sont tenues de réagir. Ce délai ne peut excéder trois mois. Si les autorités des pays tiers consultées ne réagissent pas dans ce délai, la Commission soumet sa proposition au Roi en vue d'une décision.</u></p> <p><u>§ 1quater. Lorsque l'infrastructure en question est située sur le territoire de plus d'un État membre, les alinéas 2 à 4 s'appliquent.</u></p> <p><u>Si l'ACER envoie un avis à la Commission, le Roi peut, sur proposition de la Commission, prendre la décision requise sur la base de cet avis dans un délai de deux mois à compter de la date à laquelle la dernière des autorités de régulation a reçu une demande de dérogation.</u></p> <p><u>Si toutes les autorités de régulation concernées sont parvenues à un accord sur cette demande de dérogation dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle la dernière autorité de régulation a reçu la demande de dérogation, la commission en informe l'ACER.</u></p> <p><u>Si l'infrastructure concernée est une ligne de transport entre un État membre et un pays tiers et si le premier point de connexion se situe en</u></p>
---	---

<p><u>hebben bereikt over dit verzoek, informeert de commissie ACER hierover. Indien de betrokken infrastructuur een vervoersleiding is tussen een lidstaat en een derde land en het eerste connectiepunt zich in België bevindt, kan de Commissie, alvorens een voorstel tot afwijking aan de Koning over te maken, de relevante bevoegde autoriteit van dat derde land raadplegen, teneinde ervoor te zorgen dat, wat de betrokken infrastructuur betreft, het Unierecht consequent wordt toegepast op het grondgebied en, in voorkomend geval, in de territoriale wateren van die lidstaat. Indien de geraadpleegde autoriteiten van het derde land niet binnen een redelijke of vastgelegde termijn van ten hoogste drie maanden reageren, maakt de Commissie haar voorstel aan de Koning over met het oog op een beslissing.</u></p> <p>§ 2. De afwijking kan gelden voor het geheel of gedeelten van, respectievelijk, de nieuwe installatie of de significant verhoogde bestaande installatie.</p> <p>Bij de beslissing over de afwijking wordt per geval nagegaan of er voorwaarden gesteld moeten worden met betrekking tot de duur van de afwijking en de niet-discriminerende toegang tot de infrastructuur.</p> <p>Hierbij wordt rekening gehouden met, in het bijzonder, de aan te leggen extra capaciteit of de wijziging van de bestaande capaciteit, de looptijd van het project en de nationale omstandigheden.</p> <p>§ 3. Alvorens een afwijking toe te staan, kan de commissie, de regels en mechanismen vastleggen voor het beheer en de toewijzing van capaciteit. De regels vereisen dat alle mogelijke gebruikers van de infrastructuur worden uitgenodigd om hun wens duidelijk te maken om capaciteit contractueel vast te leggen vóór tot de toewijzing van de capaciteit van de nieuwe infrastructuur wordt overgegaan, ook voor hun eigen gebruik.</p> <p>De regels voor het congestiebeheer omvatten de verplichting om niet op de markt gebruikte capaciteit aan te bieden en vereisen dat de gebruikers van de infrastructuur over de capaciteit die zij hebben afgesloten op de secundaire markt</p>	<p><u>Belgique, la Commission peut, avant de soumettre une proposition de dérogation au Roi, consulter l'autorité compétente concernée de ce pays tiers afin de garantir, en ce qui concerne l'infrastructure concernée, l'application cohérente du droit de l'Union sur le territoire et, le cas échéant, dans les eaux territoriales de cet État membre. Si les autorités consultées du pays tiers ne réagissent pas dans un délai raisonnable ou fixé n'excédant pas trois mois, la Commission transmet sa proposition au Roi en vue d'une décision.</u></p> <p>§ 2. La dérogation peut couvrir tout ou partie, respectivement, de la nouvelle installation ou de l'installation existante augmentée de manière significative.</p> <p>Dans la décision concernant l'octroi d'une dérogation, il convient de prendre en compte, au cas par cas, la nécessité d'imposer des conditions concernant la durée de la dérogation et l'accès sans discrimination à l'infrastructure.</p> <p>Il est tenu compte, en particulier, de la capacité additionnelle à construire ou de la modification de la capacité existante, de la perspective du projet et des circonstances nationales.</p> <p>§ 3. Avant d'accorder une dérogation, la commission peut arrêter les règles et les mécanismes relatifs à la gestion et à l'attribution des capacités. Les règles exigent que tous les utilisateurs potentiels de l'infrastructure soient invités à manifester leur souhait de contracter des capacités avant que l'allocation de la capacité de la nouvelle infrastructure n'ait lieu, y compris pour leur propre usage.</p> <p>Les règles de gestion de la congestion incluent l'obligation d'offrir les capacités inutilisées sur le marché et exigent que les utilisateurs de l'infrastructure puissent négocier leurs capacités souscrites sur le</p>
---	--

<p>kunnen onderhandelen. Bij de beoordeling van de in § 1, 1°, 2° en 5°, bedoelde criteria, wordt rekening gehouden met de resultaten van deze procedure van toewijzing van capaciteit.</p> <p>De beslissing tot afwijking, met inbegrip van de in § 2 bedoelde voorwaarden, wordt behoorlijk met redenen omkleed en gepubliceerd op de website van de commissie.</p> <p>§ 4. De commissie maakt aan de Europese Commissie een afschrift over van elke aanvraag tot afwijking, onmiddellijk na de ontvangst hiervan. Zij geeft onverwijld kennis aan de Europese Commissie van de beslissing evenals van alle nuttige informatie in verband hiermee, met name deze bedoeld in artikel 36, (8), van Richtlijn 2009/73/EG. Deze informatie kan aan de Europese Commissie in samengevoegde vorm worden meegedeeld om haar in staat te stellen om haar beslissing behoorlijk te staven.</p>	<p>marché secondaire. Dans l'appréciation des critères visés au § 1er, 1°, 2° et 5°, il est tenu compte des résultats de cette procédure d'attribution des capacités.</p> <p>La décision de dérogation, y compris les conditions visées au § 2, est dûment motivée et publiée sur le site internet de la commission.</p> <p>§ 4. La commission transmet sans délai à la Commission européenne une copie de chaque demande de dérogation, dès sa réception. Elle notifie sans délai à la Commission européenne la décision ainsi que toutes les informations utiles y afférentes notamment celles visées à l'article 36, (8), de la Directive 2009/73/CE. Ces informations peuvent être communiquées à la Commission européenne sous une forme agrégée pour lui permettre de fonder convenablement sa décision.</p>
<p><u>Art. 15/8bis Technische overeenkomsten over kwesties in verband met de exploitatie van vervoersleidingen tussen België en een derde land, gesloten door de beheerder van het aardgasvervoersnet en andere marktdeelnemers die onder Belgische jurisdictie vallen met transmissiesysteembeheerders of andere entiteiten in derde landen, blijven van kracht of mogen worden afgesloten voor zover ze in overeenstemming zijn met de Europese wetgeving, met deze wet en met de beslissingen van de Commissie. Van deze technische overeenkomsten wordt kennisgegeven aan de Commissie en aan de regulerende instanties van de betrokken lidstaten.</u></p>	<p><u>Art. 15/8bis Les accords techniques sur des questions relatives à l'exploitation des lignes de transport entre la Belgique et un pays tiers, conclus par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et d'autres acteurs du marché sous juridiction belge avec des gestionnaires de réseaux de transport ou d'autres entités dans des pays tiers, restent en vigueur ou peuvent être conclus à condition qu'ils soient conformes à la législation européenne, à la présente loi et aux décisions de la Commission. Ces accords techniques sont notifiés à la Commission et aux autorités de régulation des États membres concernés.</u></p>
<p>Art. 15/14quater § 1. De commissie werkt voor de grensoverschrijdende zaken samen met de reguleringsoverheid of -overheden van de</p>	<p>Art. 15/14quater § 1er. La commission coopère sur les questions transfrontalières avec la ou les autorités de régulation des Etats membres de l'Union européenne concernés et avec l'ACER.</p>

<p>betrokken lidstaten van de Europese Unie en met het ACER.</p> <p>De commissie consulteert en werkt nauw samen met de reguleringsoverheden van de andere lidstaten van de Europese Unie, zij wisselt met hen alle informatie uit voor de uitvoering van de taken die haar toebedeeld zijn krachtens deze wet, en deelt deze informatie mee aan het ACER. De overheid die deze uitgewisselde informatie ontvangt, behandelt deze met dezelfde strikte vertrouwelijkheid, als de overheid die deze verstrekt.</p> <p>De commissie werkt ten minst samen op regionaal niveau, zoals bedoeld in artikel 12, § 3 van Verordening (EG) nr. 715/2009, en wel als volgt :</p> <p>a) zij bevorderen de implementatie van praktische regelingen om een optimaal beheer van het net te garanderen, zij bevorderen tevens de ontwikkeling van beurzen voor aardgas en de toewijzing van grensoverschrijdende capaciteit en om een adequaat niveau van koppelingscapaciteiten, met inbegrip via de nieuwe interconnecties, binnen de regio en tussen de regio's, zoals bedoeld in artikel 12, § 3, van Verordening (EG) nr. 715/2009 mogelijk te maken, zodat een efficiënte mededinging kan plaatsvinden en de bevoorradingszekerheid kan worden versterkt, zonder discriminatie tussen de leveranciersbedrijven in de verschillende lidstaten van de Europese Unie;</p> <p>b) zij coördineren de ontwikkeling van alle netcodes voor de beheerders van een aardgasvervoersnet en de andere betrokken marktpartijen; en</p> <p>c) zij coördineren de ontwikkeling van de congestiebeheerregels.</p> <p>De commissie is bevoegd om samenwerkingsakkoorden af te sluiten met de reguleringsoverheden van de andere lidstaten van de Europese Unie teneinde de samenwerking inzake regulering te bevorderen.</p> <p>De acties bedoeld in het derde lid worden, in voorkomend geval, ondernomen in nauw overleg met de andere betrokken federale overheden en onverminderd de bevoegdheden van deze laatste.</p> <p><u>Wat betreft de gasinfrastructuur van en naar derde landen en de exploitatie daarvan, kan de</u></p>	<p>La commission consulte et coopère étroitement avec les autorités de régulation des autres Etats membres de l'Union européenne, échange avec elles et communique à l'ACER toute information nécessaire à l'exécution des tâches qui lui incombe en vertu de la présente loi. En ce qui concerne les informations échangées, l'autorité qui les reçoit assure le même niveau de confidentialité que celui exigé de l'autorité qui les fournit.</p> <p>La commission coopère au moins à l'échelon régional, tel que visé à l'article 12, § 3 du Règlement (CE) n° 715/2009, pour :</p> <p>a) favoriser la mise en place de modalités pratiques pour permettre une gestion optimale du réseau, promouvoir les bourses d'échange de gaz naturel et l'attribution de capacités transfrontalières et pour permettre un niveau adéquat de capacités d'interconnexion, y compris par de nouvelles interconnexions, au sein de la région et entre les régions, tels que visés à l'article 12, § 3 du Règlement (CE) n° 715/2009, afin qu'une concurrence effective puisse s'installer et que la sécurité de l'approvisionnement puisse être renforcée, sans opérer de discrimination entre les entreprises de fourniture dans les différents Etats membres de l'Union européenne;</p> <p>b) coordonner le développement de tous les codes de réseau pour les gestionnaires de réseau de transport de gaz naturel et les autres acteurs du marché concernés; et</p> <p>c) coordonner le développement des règles de gestion de la congestion.</p> <p>La commission est autorisée à conclure des accords de coopération avec les autorités de régulation des autres Etats membres de l'Union européenne afin de favoriser la coopération en matière de régulation.</p> <p>Les actions visées à l'alinéa 3 sont menées, le cas échéant, en étroite concertation avec les autres autorités fédérales concernées et sans préjudice des compétences de ces dernières.</p> <p><u>En ce qui concerne les infrastructures gazières à destination et en provenance de pays tiers et leur exploitation, la Commission peut se concerter avec les autorités concernées des pays tiers et les consulter afin de garantir que la législation européenne et la présente loi sont appliquées, en</u></p>
---	--

<p><u>Commissie overleg plegen en samenwerken met de betrokken autoriteiten van derde landen om ervoor te zorgen dat de Europese wetgeving en deze wet met betrekking tot de betrokken infrastructuur consequent wordt toegepast op het grondgebied en in de territoriale wateren van België. Wanneer het net van meerdere lidstaten betrokken is, raadpleegt de Commissie de betrokken autoriteiten van derde landen na overleg met de regulerende instanties van de betrokken lidstaten, op voorwaarde dat het eerste interconnectiepunt zich op het grondgebied van België bevindt, om een coherente regeling te waarborgen op het grondgebied van de lidstaten.</u></p> <p>§ 2. De commissie richt zich naar en implementeert de juridisch dwingende beslissingen van het ACER en van de Europese Commissie.</p> <p>De commissie kan het advies van het ACER vragen in verband met de overeenstemming van een beslissing genomen door een regionale reguleringsoverheid of een andere Lidstaat van de Europese Unie met de door de Europese Commissie opgestelde richtsnoeren in uitvoering van Richtlijn 2009/73/EG of bedoeld in Verordening (EG) nr. 715/2009.</p> <p>De commissie kan de Europese Commissie ook op de hoogte brengen van elke beslissing van toepassing op de grensoverschrijdende uitwisselingen, genomen door een regionale reguleringsoverheid of een andere Lidstaat van de Europese Unie die zij in strijd acht met de in het tweede lid vermelde richtsnoeren, en wel binnen twee maanden na deze beslissing.</p> <p>Wanneer de Europese Commissie aan de commissie vraagt om één van haar beslissingen in te trekken, gaat deze binnen een termijn van twee maanden over tot de intrekking ervan en brengt ze de Europese Commissie hiervan op de hoogte.</p> <p>§ 3. De commissie werkt samen met de regionale reguleringsoverheden.</p> <p>De vertegenwoordiging en de contacten op communautair niveau binnen het ACER worden verzekerd door een vertegenwoordiger van de commissie die in formeel overleg handelt met de regionale reguleringsoverheden.</p>	<p><u>ce qui concerne linfrastructure concernée, de manière cohérente sur le territoire et dans les eaux territoriales de la Belgique. Lorsque le réseau de plusieurs États membres est concerné, la Commission consulte les autorités concernées des pays tiers après s’être concertée avec les autorités de régulation des États membres concernés, à condition que le premier point d’interconnexion se situe sur le territoire de la Belgique, afin d’assurer un régime cohérent sur le territoire des États membres</u></p> <p>§ 2. La commission se conforme et met en oeuvre les décisions juridiquement contraignantes de l’ACER et de la Commission européenne.</p> <p>La commission peut solliciter l’avis de l’ACER à propos de la conformité d’une décision prise par une autorité de régulation régionale ou d’un autre Etat membre de l’Union européenne avec les orientations prises par la Commission européenne en exécution de la Directive 2009/73/CE ou visées dans le Règlement (CE) n° 715/2009.</p> <p>La commission peut également informer la Commission européenne de toute décision applicable aux échanges transfrontaliers prises par une autorité de régulation régionale ou d’un autre Etat membre de l’Union européenne qu’elle estime contraire aux orientations susvisées à l’alinéa qui précède, dans un délai de deux mois à compter de ladite décision.</p> <p>Lorsque la Commission européenne demande à la commission de retirer l’une de ses décisions, celle-ci procède au retrait dans un délai de deux mois et en informe la Commission européenne.</p> <p>§ 3. La commission coopère avec les autorités de régulation régionales.</p> <p>La représentation et les contacts au niveau communautaire au sein de l’ACER sont assurés par un représentant de la commission qui agit en concertation formelle avec les autorités de régulation régionales.</p>
--	--

<p>Art. 15/18 De Geschillenkamer, opgericht bij artikel 29 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, beslist op verzoek van één van de partijen over de geschillen tussen de netgebruikers en de beheerder van het aardgasvervoersnet, de beheerder van een interconnector, de beheerder van de aardgasopslaginstallatie, de beheerder van de LNG-installatie, de distributienetbeheerders of de beheerder van een gesloten industrieel net, die betrekking hebben op de verplichtingen die krachtens deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan aan deze beheerders zijn opgelegd, behalve de geschillen inzake contractuele rechten en verbintenissen.</p> <p>In het kader van geschillen inzake de toegang tot de upstreaminstallaties houdt de Geschillenkamer rekening met de in artikel 15/9, tweede lid, bepaalde doelstellingen en criteria, evenals met de partijen die in de onderhandeling over de toegang tot het net kunnen betrokken zijn. In geval van grensoverschrijdende geschillen is de Geschillenkamer slechts bevoegd in de hypothese dat de upstream-installatie binnen haar rechtsgebied is gelegen. Indien de betrokken installatie onder de bevoegdheid van verschillende lidstaten valt, raadpleegt de Geschillenkamer de geschillenbeslechtingsoverheden die door de betrokken lidstaten zijn opgericht om een coherente regeling te waarborgen.</p> <p><u>“Indien een geschil betrekking heeft op een upstreampijpleidingnet dat begint in een derde land en waarvan het eerste connectiepunt met het net van de lidstaten in een andere lidstaat ligt, neemt de Geschillenkamer deel aan het overleg met de geschillenbeslechtingsoverheden die door de betrokken lidstaten zijn opgericht wanneer dat wordt opgestart door de geschillenbeslechtigingsautoriteit van de lidstaat waar het eerste connectiepunt ligt. Indien een geschil betrekking heeft op een upstreampijpleidingnet dat begint in een derde land en waarvan het eerste connectiepunt in België ligt, start de Geschillenkamer het overleg op met de geschillenbeslechtingsoverheden die</u></p>	<p>Art. 15/18 La Chambre de litiges, créée par l'article 29 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, statue à la demande de l'une des parties sur les différends entre les utilisateurs du réseau et le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, le gestionnaire d'une interconnexion, le gestionnaire d'installation de stockage de gaz naturel, le gestionnaire d'installation de GNL, les gestionnaires de réseau de distribution ou le gestionnaire d'un réseau fermé industriel, qui sont relatifs aux obligations imposées à ces gestionnaires en vertu de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, à l'exception des différends portant sur des droits et obligations contractuels.</p> <p>Dans le cadre de différends relatifs à l'accès aux installations en amont, la Chambre des litiges tient compte des objectifs et critères définis à l'article 15/9, alinéa 2, ainsi que des parties qui peuvent être impliquées dans la négociation de l'accès au réseau. En cas de litiges transfrontaliers, la Chambre des litiges n'est compétente que dans l'hypothèse où l'installation en amont relève de sa juridiction. Si l'installation concernée relève de plusieurs Etats membres, la Chambre des litiges consulte les autorités de règlement de litiges mises en oeuvre par les Etats membres concernés afin de garantir un règlement cohérent.</p> <p><u>« Si un litige concerne un réseau de gazoducs en amont qui commence dans un pays tiers et dont le premier point de connexion au réseau des États membres se situe dans un autre État membre, la Chambre des litiges prend part à la concertation avec les autorités de règlement des litiges établies par les États membres concernés lorsque cette concertation est engagée par l'autorité de règlement des litiges de l'État membre où se situe le premier point de connexion.</u></p> <p><u>Si un litige concerne un réseau de gazoducs en amont qui commence dans un pays tiers et dont le premier point de connexion se situe en Belgique, la Chambre des litiges engage la concertation avec les autorités de règlement des litiges établies par les États membres concernés et la Chambre des litiges consulte le pays tiers</u></p>
---	---

<u>door de betrokken lidstaten zijn opgericht en raadpleegt de Geschillenkamer het betrokken derde land waar het upstreampijpleidingnet begint.”</u>	<u>concerné où commence le réseau de gazoducs en amont ».</u>
--	---